



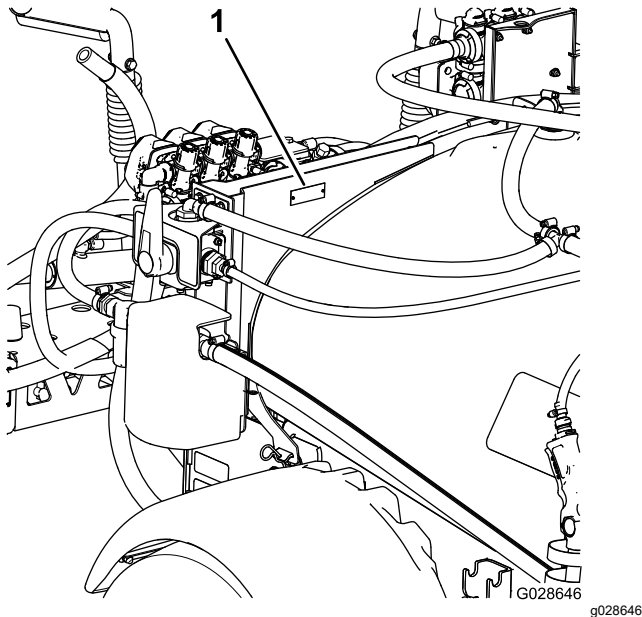
Опрема за усклађивање са ЕУ

Прскалица за травњак Multi Pro® 1750 из 2015. и новija

Број модела 41155—Серијски број 315000001 и више

Упутство за оператора

Kad god vam je potreban servis, originalni Toro delovi ili dodatne informacije, obratite se ovlašćenom serviseru ili Toro korisničkoj službi i pripremite broj modela i serijski broj vašeg proizvoda. [Слика 1](#) илуструје локацију модела и серијског броја на производу.



Слика 1

Број модела _____

Серијски број _____

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatora.

Опрема за усклађивање са ЕУ је пројектована да би испунила немачке безбедносне услове тако што омогућава операторима да очисте остатке хемикалија из система прскalice и да очисте спољашњост маšине премошћавујући резервоар са хемикалијама. То је наменска опрема за возило које служи за прскање травњака и наменјена је за употребу од стране стручних лица, ангажованих оператора код комерцијалних примена.

Овај производ је у складу са свим релевантним европским директивима. За више детаља, погledajte Izјаву о инкорпорацији на поledини ове публикације.

Пажљиво прочитајте ово упутство да бисте научили како да правилно користите и одржавате свој уређај. Информације из овог упутства могу помоћи вама и другима да избегну повреду и штету на производу. Iако Toro пројектује и производи безбедне производе, правилно и безбедно руковање производом је ваša одговорност.

Безбедност

Ово упутство открива потенцијалне опасности и садржи безбедносне поруке које су означене симболом за безбедносно упозорење ([Слика 2](#)), који означава опасност која би могла да доведе до озбиљне повреде или смртог исхода ако не поштујете препоручене мере опреза.



Слика 2

g000502

1. Simbol za bezbednosno upozorenje

Овај приручник користи 2 друге речи за истацање информација. **Важно** скреће пажњу на посебне механичке информације, а **Напомена** наглашава да су опште информације вредне посебне пажње.

Takođe прочитајте упутства за безбедност и рад у *Упутству за operatorа за возило*.



Hemijska bezbednost

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Hemijske supstance koje se koriste u sistemu za prskanje mogu biti opasne i toksične za vas, posmatrača, životinje, biljke, zemljište ili ostalo.

- Pažljivo pročitajte i poštujte nalepnice sa hemijskim upozorenjem i Liste bezbednosnih podataka za materijale za sve hemikalije koje se koriste i zaštitite se u skladu sa preporukama proizvođača hemijskih supstanci. Na primer, koristite adekvatnu ličnu zaštitnu opremu (LZO) uključujući zaštitu za lice i oči, rukavice ili drugu opremu koja čuva od telesnog kontakta sa hemikalijama.
- Imajte na umu da je možda korišćeno više od jedne hemikalije i trebalo bi analizirati podatke o svakoj.
- ***Nemojte prihvatati da rukujete ili da radite sa prskalicom ako ovi podaci nisu dostupni!***
- Pre rada na sistemu za prskanje, proverite da li je sistem tri puta ispran i neutralizovan u skladu sa preporukama proizvođača hemijskih supstanci.
- Proverite da li postoji adekvatan izvor čiste vode i sapuna u blizini i odmah isperite svaku hemikaliju s kojom budete u kontaktu.
- Prođite adekvatnu obuku pre korišćenja ili rukovanja hemikalijama.
- Koristite hemikalije koje su odgovarajuće za dati posao.
- Poštujte uputstva proizvođača hemikalija radi bezbedne primene hemikalija.
- Sa hemikalijama rukujte u dobro provetrenom prostoru.
- Nosite naočare i drugu zaštitnu opremu prema uputstvu proizvođača hemikalija. Obezbedite da što manja površina vaše kože bude izložena tokom korišćenja hemikalija.
- Neka čista voda bude dostupna naročito kada punite rezervoar za prskanje.
- Nemojte jesti, piti ili pušiti dok radite sa hemikalijama.
- Uvek operite ruke i druge izložene delove tela što pre nakon završetka rada.

- Odlazite nekorišćene hemikalije i posude za hemikalije na propisan način onako kako nalaže proizvođač opreme i lokalni propisi.
- Hemikalije i isparenja u rezervoarima su opasni; nikada nemojte ulaziti u rezervoar ili stavljati glavu iznad ili u otvor.
- Poštujte lokalne, državne i savezne zahteve za prskanje hemikalijama.

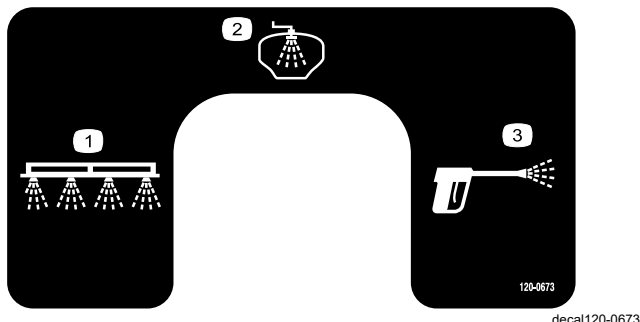
Bezbednost ručne prskalice

- Nemojte usmeravati ručnu prskalicu prema nekoj osobi ili životinji. Fluidi pod velikim pritiskom mogu prodrati u kožu i izazvati teške povrede, verovatno dovodeći do amputacije ili smrtnog ishoda. Vrela tečnost i hemikalije takođe mogu izazvati opekotine ili povredu. Ako neki deo tela dospe u kontakt sa mlazom iz prskalice, odmah se obratite lekaru koji je upoznat sa povredama nastalim od injektiranih fluida.
- Nemojte stavljati ruku ili neki drugi deo tela ispred mlaznice prskalice.
- Nemojte ostavljati opremu pod pritiskom kada niste prisutni.
- Nemojte koristiti ručnu prskalicu ako je crevo, aktivaciona blokada, mlaznica ili neki drugi deo oštećen ili nedostaje.
- Nemojte koristiti ručnu prskalicu ako na crevima, priključcima ili drugim komponentama ima procurivanja.
- Nemojte prskati blizu strujnih vodova; mlaz iz prskalice bi mogao da dođe u kontakt sa strujnim vodom i da doživite potencijalno smrtonosan elektroudar.
- Nemojte voziti dok prskate ručnom prskalicom.
- Nosite gumene rukavice, bezbednosne naočare i zaštitno odelo koje pokriva celo telo kada prskate hemikalijama sa ručnom prskalicom.
- Grom može izazvati ozbiljnu povredu ili smrt. Ako se grom vidi ili čuje se grmljavina u okolini, nemojte raditi sa mašinom; potražite sklonište.

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама



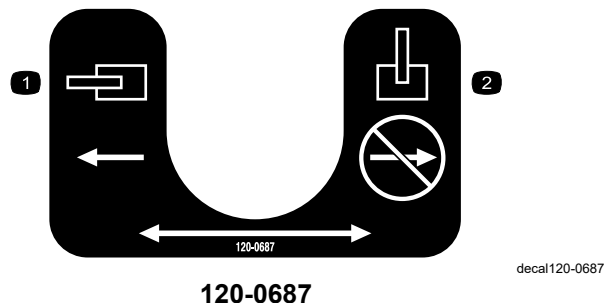
Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili izgubljena.



120-0673

decal120-0673

1. Nošena prskalica
2. Rezervoar za ispiranje
3. Ručna prskalica



120-0687

decal120-0687

1. Ventil, otvoren
2. Ventil, zatvoren

Подешавање

Непричвршћени делови

Употребите доњи дијаграм како бисте проверили да ли су испоручени сви делови.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
1	Делови нису потребни	–	Pripremanje mašine.
2	Zavrtanj sa poluokruglom kapom (5/16 x 1") Nosač pištolja prskalice Stezaljka Kontrnavrtanj sa prirubnicom (5/16") Zavrtanj sa poluokruglom kapom (3/8 x 1") Zavrtanj sa poluokruglom kapom (3/8 x 1-1/4") Kontrnavrtanj sa prirubnicom Rezervoar za ispiranje Čep otvora za punjenje Priključak za pregradu Plastični navrtanj sa prirubnicom Osigurač Spojnica (90 stepeni) Desni nosač rezervoara za ispiranje Nosač creva Levi nosač rezervoara za ispiranje Raspinjač (3/8 x 1/4")	2 1 2 2 1 2 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Montiranje rezervoara za ispiranje.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
3	Spojnica od 90° ($\frac{3}{4}$ " NPT x $\frac{3}{4}$ ")	2	Montiranje mlaznica za ispiranje.
	Plastični navrtanj sa prirubnicom	2	
	Priključak za pregradu	2	
	Mlaznica za ispiranje	2	
	Uvodnica	2	
	Lopatica za ispiranje	2	
	Ramenski vijak	2	
4	Zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1")	2	Montiranje pumpe za ispiranje.
	Kontranavrtnji sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ")	2	
	Montažni nosač za pumpu za ispiranje	1	
	Prava spojica ($\frac{1}{2}$ " NPT x $\frac{1}{2}$ ")	2	
	Cevni priključak ($\frac{1}{2}$ " NPT)	1	
	Filter za pritisak	1	
	Pumpa za ispiranje	1	
	Nosač ventila	1	
	Zavrtanj ($\frac{1}{4}$ x 1- $\frac{3}{4}$ ")	4	
	Podloška ($\frac{1}{4}$ ")	4	
	Nazubljeni navrtanj sa prirubnicom	4	
	Mala ukosnica	2	
5	Četvorokraki ventil	1	Sklapanje i montaža četvorokrakog ventila.
	Prava spojica (1" NPT x $\frac{3}{4}$ ")	1	
	Spojica od 90 stepeni (1" NPT x $\frac{3}{4}$ ")	2	
	Prava spojica ($\frac{3}{4}$ " NPT x $\frac{1}{2}$ ")	1	
	Priključak reducira (1" NPT x $\frac{3}{4}$ " NPT)	1	
	Nosač čelone ploče	1	
	Sklop nosača ventila	1	
	Zavrtanj	4	
	Ravna podloška (6 mm)	4	
	Kontranavrtanj (6 mm)	4	
	Navrtanj ($\frac{3}{8}$ ")	2	
	Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ ")	2	
6	Osigurač, 40 A	1	Montiranje prekidača pumpe za ispiranje, konektora za pumpu i osigurača.
	Prekidač na tabli	1	
7	Loptasti ventil	1	Montiranje loptastog ventila i montažnog sklopa.
	Prava spojica (1- $\frac{1}{4}$ " NPT x $\frac{3}{4}$ ")	2	
	Montažni nosač ventila	1	
	Zavrtanj sa šestougaonom glavom ($\frac{5}{16}$ x $\frac{5}{8}$ ")	2	
	Zavrtanj sa šestougaonom glavom (6 x 16 mm)	2	
	Kontranavrtanj (6 mm)	2	

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
8	Ulazno crevo 2,5 x 66 cm	1	Montiranje sklopa gornjeg T priključka.
	Stezaljka za crevo	2	
	Kolenasti priključak sa glavčinom od 90°	2	
	Veliki O-prsten	4	
	T-priključak (gornji)	1	
	Držač	3	
	Glavčina reducira	1	
	Mali O-prsten	1	
	Prenosno crevo 1,9 x 61 cm	1	
	Konektor sa glavčinom	1	
9	Stezaljka za crevo	1	Montiranje creva između gornjeg T-priključka i loptastog ventila.
	Osigurač	1	
10	Crevo 1,9 x 76 cm	1	Montiranje creva između loptastog ventila i četvorokrakog ventila.
	Stezaljka za crevo	2	
11	Crevo 1,9 x 61 cm	1	Montiranje creva između sklopa filtera za pritisak i četvorokrakog ventila.
	Stezaljka za crevo	2	
12	Crevo 1,9 x 48,3 cm	2	Montiranje creva za mlaznice za ispiranje.
	Crevo 1,9 x 61 cm	1	
	T-spojnica	1	
	Stezaljka za crevo	6	
13	Crevo 1,3 x 762 cm	1	Povezivanje creva za prskalicu i pištolja.
	Pištolf prskalice	1	
	Stezaljka za crevo	2	
	Bodljikava spojnica pištolja prskalice	1	
14	Crevo (114 cm)	1	Montiranje creva za rezervoar za ispiranje.
	Stezaljka za crevo	2	
	Vod	1	
15	Nalepnica (120-0673)	1	Postavljanje nalepnica.
		1	

1

Priprema mašine

Делови нису потребни

Поступак

1. Pomerite prskalicu na ravnu površinu, aktivirajte parking kočnicu, zaustavite pumpu, zaustavite motor i uklonite ključ za paljenje.
2. Ispraznite sadržaj iz rezervoara kako biste uklonili sve hemikalije u linijama. Za više informacija, pogledajte *Uputstvo za operatera*.

Напомена: Pazite kada rasklađujete creva tokom montaže ove opreme i neka vam bude spremna kanta za prihvatanje hemikalija koje su ostale u crevu.

⚠ ПАЗЊА

Hemikalije su opasne i mogu dovesti do telesne povrede.

- Pročitajte smernice na hemijskim nalepnicama pre rukovanja sa hemikalijama i pratite sve preporuke i mere opreza koje je dao proizvođač.
- Držite hemikalije podalje od vaše kože. Ukoliko dođe do kontakta, temeljno isperite zahvaćenu površinu sa sapunom i čistom vodom.
- Nosite naočare i drugu zaštitnu opremu koju je preporučio proizvođač hemikalija.

2

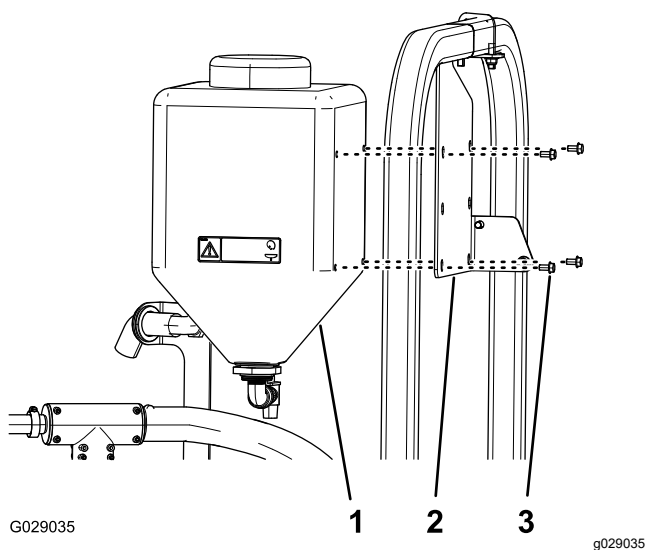
Montaža rezervoara za ispiranje

Делови потребни за овај поступак:

2	Zavrtnanj sa poluokruglom kapom (5/16 x 1")
1	Nosač pištolja prskalice
2	Stezaljka
2	Kontranavrtanj sa priрубnicom (5/16")
1	Zavrtnanj sa poluokruglom kapom (3/8 x 1")
2	Zavrtnanj sa poluokruglom kapom (3/8 x 1-1/4")
3	Kontranavrtanj sa priрубnicom
1	Rezervoar za ispiranje
1	Čep otvora za punjenje
1	Priključak za pregradu
1	Plastični navrtanj sa priрубnicom
1	Osigurač
1	Spojница (90 stepeni)
1	Desni nosač rezervoara za ispiranje
1	Nosač creva
1	Levi nosač rezervoara za ispiranje
1	Raspinjač (3/8 x 1/4")

Skidanje rezervoara sa čistom vodom

1. Ako je napunjen sa vodom, ispraznite rezervoar sa čistom vodom.
2. Skinite 4 zavrtnja sa priрубnicom koji pričvršćuju rezervoar sa čistom vodom na montažni nosač (Слика 3)



Слика 3

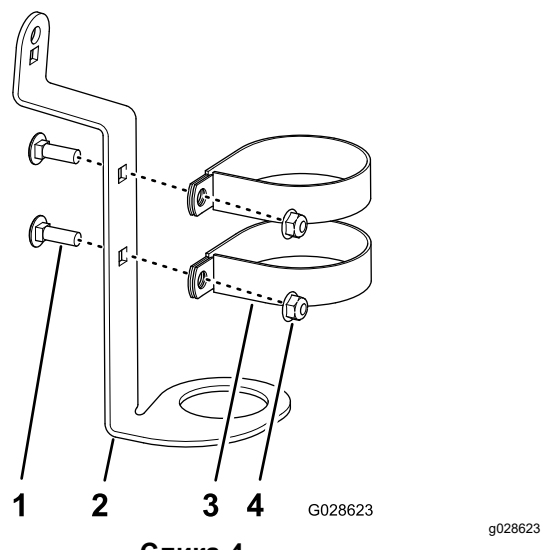
1. Rezervoar sa čistom vodom
2. Montažni nosač
3. Zavrtnji sa prirubnicom

3. Skinite rezervoar sa mašine (Слика 3).

Напомена: Zadržite rezervoar sa čistom vodom i zavrtnje sa prirubnicom za montažu u [Montaža rezervoara sa čistom vodom \(страна 11\)](#).

Montaža opreme za držače rezervoara za ispiranje i nosač pištolja prskalice

1. Montirajte 2 stezaljke na nosač pištolja prskalice (Слика 4) sa 2 zavrtnja sa poluokruglom kapom (5/16 x 1") i 2 kontranavrtnja sa prirubnicom (5/16").

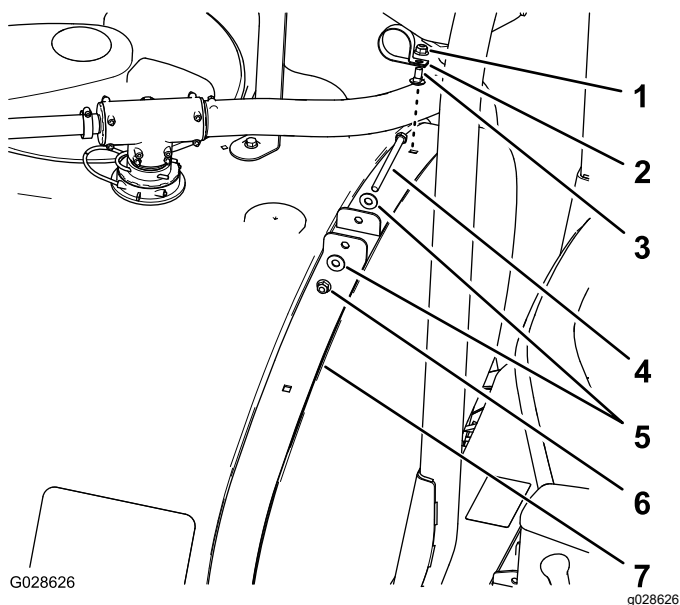


Слика 4

1. Zavrtanj sa poluokruglom kapom (5/16 x 1")
2. Nosač pištolja prskalice
3. Stezaljka
4. Kontranavrtanj sa prirubnicom (5/16")

2. Skinite i zadržite zavrtanj ($\frac{3}{8}$ x 5"), podloške i kontranavrtanj sa prirubnicom koji pričvršćuju prednje držače rezervoara na vrhu rezervoara (Слика 5).

Напомена: Zadržite zavrtanj ($\frac{3}{8}$ x 5"), podloške i kontranavrtanj sa prirubnicom; odbacite kratki zavrtanj sa poluokruglom kapom i kontranavrtanj koji drže R-stezaljku na svom mestu.

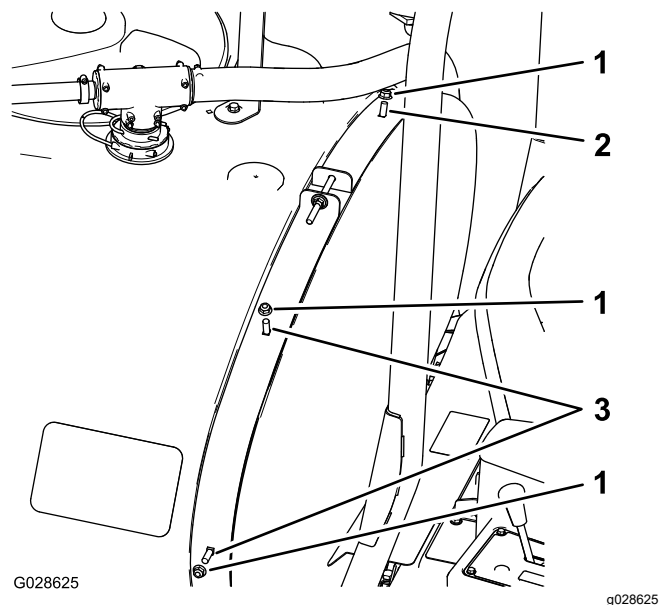


Слика 5

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Kontranavrtanj | 5. Podloška |
| 2. R-stezaljka | 6. Kontranavrtanj sa prirubnicom |
| 3. Zavrtanj sa poluokruglom kapom (kratki) | 7. Desni, prednji držač rezervoara |
| 4. Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ x 5") | |

3. Postavite zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1") u gornje unutrašnje rupe na levom, prednjem držaču rezervoara (Слика 6).

Напомена: Navrnite kontranavrtanj sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ") na zavrtanj sa poluokruglom kapom bez dotezanja.



Слика 6

- | | |
|---|---|
| 1. Kontranavrtnji sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ") | 3. Zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1") | |

4. Postavite 1 zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ ") u gornje unutrašnje rupe na desnom, prednjem držaču rezervoara (Слика 6).

Напомена: Navrnite kontranavrtanj sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ") na zavrtanj sa poluokruglom kapom bez dotezanja.

5. Postavite 1 zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ ") u donje spoljašnje rupe na desnom prednjem držaču rezervoara (Слика 6).

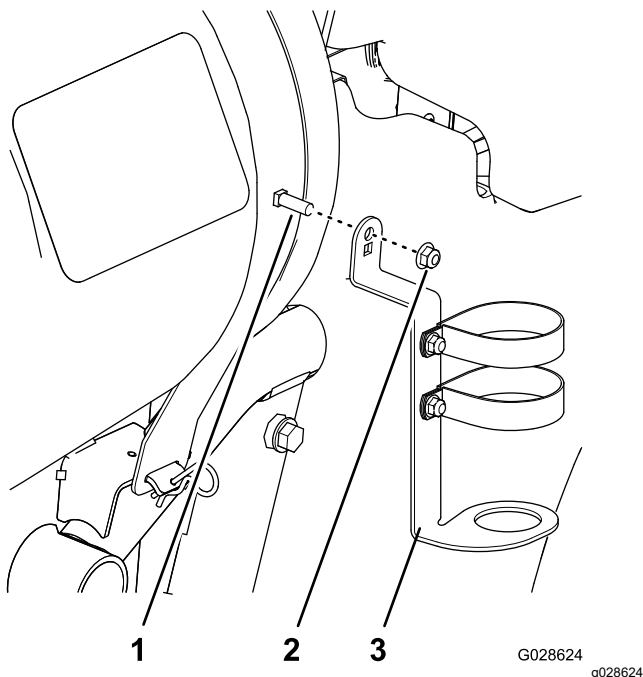
Напомена: Navrnite kontranavrtanj sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ") na zavrtanj sa poluokruglom kapom bez dotezanja.

6. Montirajte opremu za držač rezervoara koji su prethodno skinuti u 2 kako biste pričvrstili držače za rezervoar.

Напомена: Proverite da li je četvrtasti deo zavrtanja sa poluokruglom kapom smešten u četvrtasti otvor na držaču rezervoara.

Напомена: Proverite da li je držač ravan sa rezervoarom. **Nemojte previše dotegnuti opremu držača rezervoara.**

7. Skinite kontranavrtanj sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ") na donjem spoljašnjem zavrtanju sa poluokruglom kapom na desnom, prednjem držaču rezervoara, namontirajte nosač pištolja prskalice na zavrtanj sa poluokruglom kapom i pričvrstite nosač sa kontranavrtanjem sa prirubnicom (Слика 7).



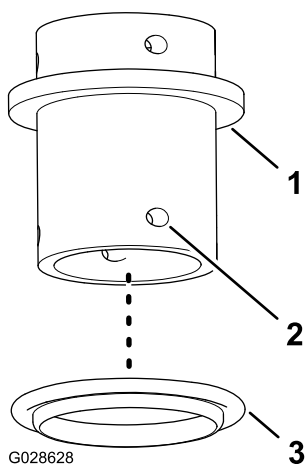
Слика 7

1. Zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ "")
2. Kontranavrtanj sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ "")
3. Nosač pištolja prskalice

Montaža rezervoara

1. Montirajte priključak za pregradu u rezervoar za ispiranje na sledeći način:

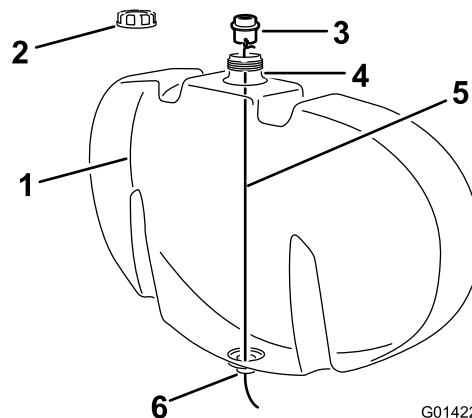
- A. Postavite zaptivku sa prirubnicom na priključak za pregradu (Слика 8).



Слика 8

1. Priključak za pregradu
2. Rupa za sigurnosnu viljušku
3. Zaptivka sa prirubnicom

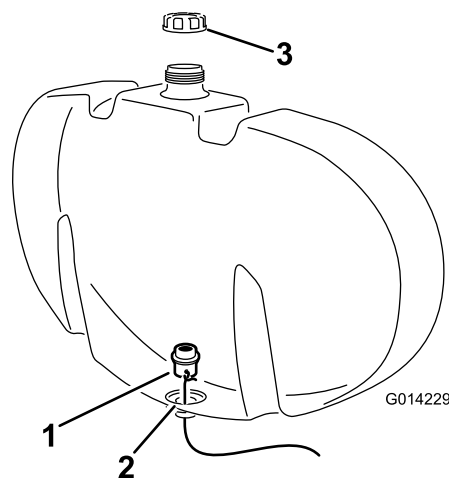
- B. Prikačite žicu, dužu od visine rezervoara, na jednu od rupa za sigurnosnu viljušku na priključku za pregradu (Слика 8 i Слика 9).



Слика 9

1. Резервоар за ispiranje
2. Čep otvora за punjenje
3. Žica
4. Otvor за punjenje, резервоар за ispiranje.
5. Izlaz (dno резервоара)

- C. Skinite čep na rezervoaru, ubacite žicu kroz grlo otvora за punjenje i provucite žicu kroz izlaz na dnu rezervoara (Слика 9).
- D. Koristite žicu da biste usmeravali priključak за pregradu do izlaza (Слика 10).



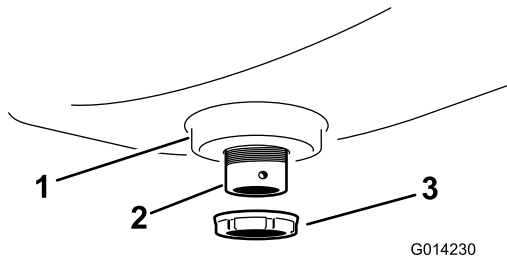
Слика 10

1. Priključak за pregradu (sa prikačenom žicom)
2. Izlaz (dno резервоара)
3. Čep otvora за punjenje

- E. Pomerite priključak за pregradu na položaj obezbeđujući da zaptivka sa prirubnicom nalegne uz unutrašnji zid резервоара за ispiranje (Слика 10).

- F. Pričvrstite priključak za pregradu na rezervoar za ispiranje sa plastičnim navrtanjem sa priрубnicom

Напомена: Уклоните жицу из прикључка за преграду.

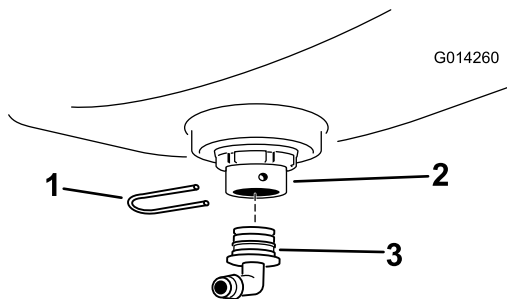


Слика 11

1. Колектор резервоара за ispiranje
2. Прикључак за преграду (на позицији)
3. Пластични навртанј са прирубницом

- G. Postavite spojnicu pod uglom od 90° na priključak za pregradu i pričvrstite spojnicu pomoću držača (Слика 12).

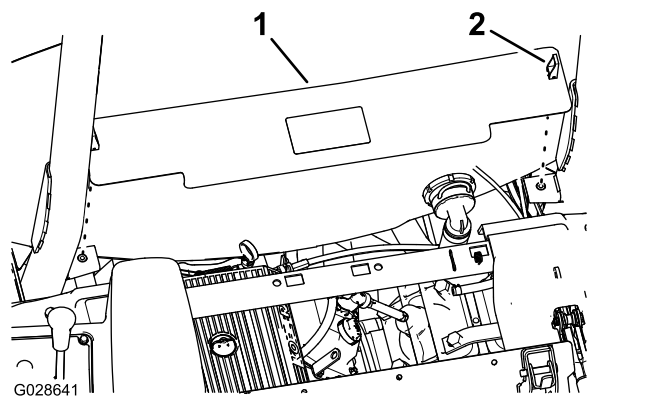
Напомена: Zarotirajte spojnicu tako da bude okrenuta licem unazad.



Слика 12

1. Држач
2. Прикључак за преграду
3. Коленаста spojница од 90°

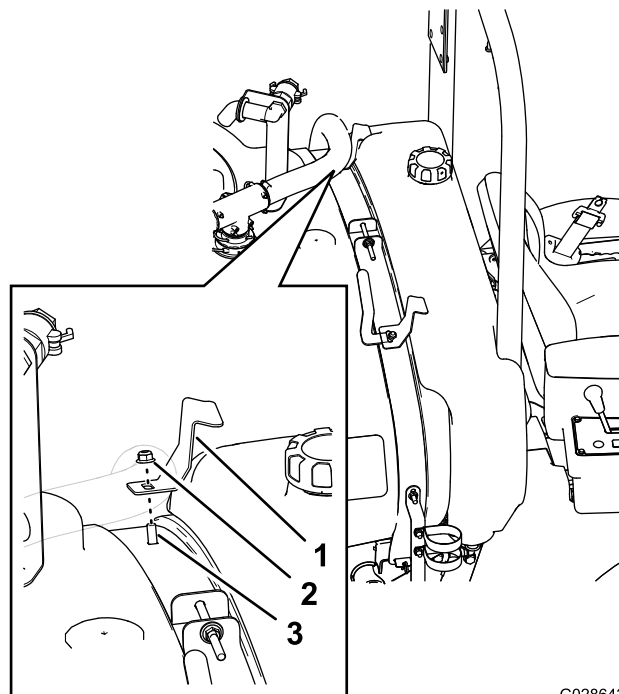
2. Otpustite 2 reze koje pričvršćuju zaštitu iza sedišta prema šasiji i skinite zaštitu sa mašine (Слика 13).



Слика 13

1. Заштита
2. Реза

3. Skinite 2 kontranavrtnja sa priрубnicom na zavrtnju sa poluokruglom kapom na gornjoj unutrašnjoj rupi na levom i desnom prednjem držaču rezervoara.
4. Poravnajte rezervoar за ispiranje sa rezervoarom prskalice kako je prikazano на Слика 14.



Слика 14

1. Леви носач резервоара (уžлебљена прирубница под углом надолу са десна налево)
2. Контранавртанј са прирубницом ($\frac{3}{8}$ ")
3. Завртанј са полуокруглом капом ($\frac{3}{8}$ x 1")

5. Poravnajte леви носач резервоара на завртанј са полуокруглом капом ($\frac{3}{8}$ x 1") на гornјим

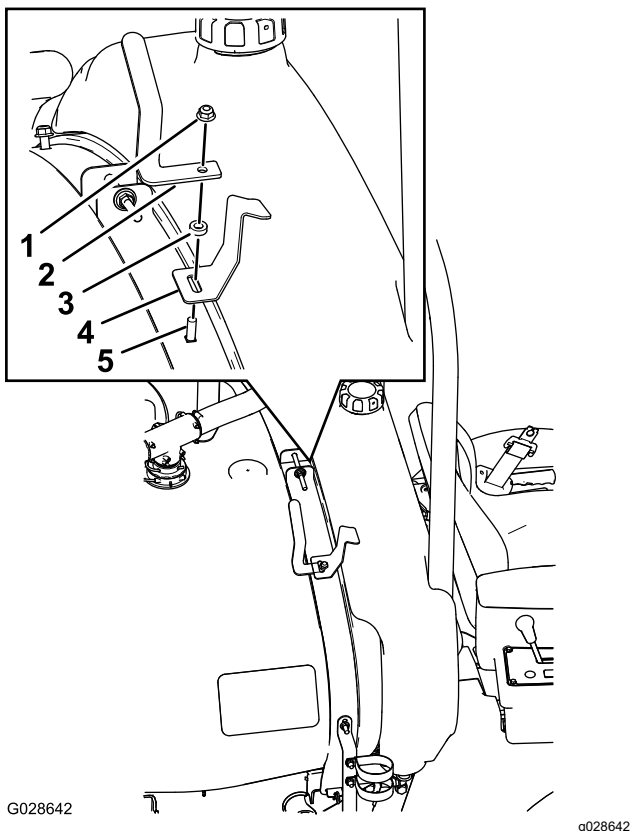
unutrašnjim rupama na levom, prednjem držaču (Слика 14).

Напомена: Proverite da li je nosač rezervoara poravnjan sa džepom koji je utisnut u gornji zadnji deo rezervoara za ispiranje.

Напомена: Zamenite i R-stezaljku za ovo vreme.

6. Pričvrstite nosač rezervoara na zavrtanj sa poluokruglom kapom (Слика 14) sa kontranavrtanjem sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ").
7. Poravnajte nosač creva, raspinjač ($\frac{3}{8}$ x $\frac{1}{4}$ ") i desni nosač rezervoara na zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1") na gornjoj unutrašnjoj rupi na desnom prednjem držaču (Слика 15).

Напомена: Proverite da li je nosač rezervoara poravnjan sa džepom koji je utisnut u gornji zadnji deo rezervoara za ispiranje.



Слика 15

1. Kontranavrtanj sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ")
2. Nosač creva
3. Raspinjač ($\frac{3}{8}$ x $\frac{1}{4}$ ")
4. Desni nosač rezervoara (užlebljena prirubnica pod uglom nadole sa leva nadesno)
5. Zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ ")
8. Pričvrstite nosač creva, raspinjač i nosač rezervaora na zavrtanj sa poluokruglom kapom

(Слика 15) sa kontranavrtanjem sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ ").

Напомена: Kada rezervoar za ispiranje bude prvi put napunjen vodom, proverite učvršćivače nosača rezervoara za ispiranje i dotegnite navrtnje prema potrebi jer težina tečnosti u rezervoaru može pritisnuti rezervoar uz ram.

Montaža rezervoara sa čistom vodom

1. Uparite rupe na rezervoaru sa čistom vodom sa urezima na montažnom nosaču; pogledajte Слика 3 na Skidanje rezervoara sa čistom vodom (страна 6).
2. Montirajte rezervoar na nosač sa 4 zavrtnja sa prirubnicom koje ste skinuli u koraku 2 od Skidanje rezervoara sa čistom vodom (страна 6).
3. Dovrnite zavrtnje momentom od 1017 do 1355 N·cm.

3

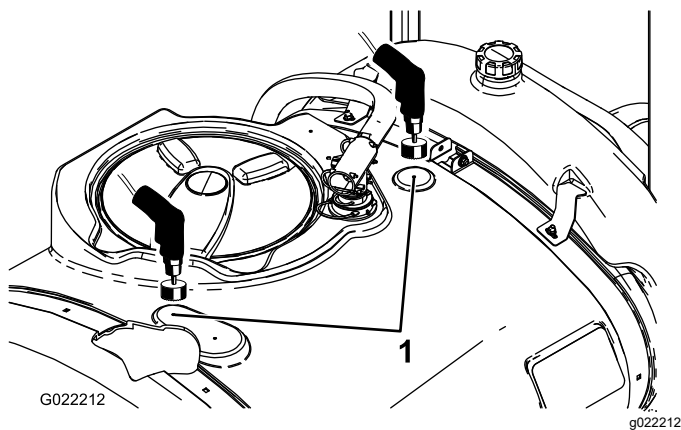
Montaža mlaznica za ispiranje

Делови потребни за овај поступак:

2	Spojница od 90° ($\frac{3}{4}$ " NPT x $\frac{3}{4}$ ")
2	Plastični navrtanj sa prirubnicom
2	Priključak za pregradu
2	Mlaznica za ispiranje
2	Uvodnica
2	Lopatica za ispiranje
2	Ramenski vijak

Bušenje glavnog rezervoara

1. Otvorite poklopac rezervoara i skinite korpu sa sitom.
2. Odredite mesto za 2 oznake za bušenje na glavnom rezervoaru (Слика 16).



Слика 16

1. Oznake za bušenje

3. Uzmite testeru za rupe od 4 cm (1-5/8") kako biste izbušili svaku rupu na oznaci za bušenje.

Напомена: Postavite kutiju u rezervoar, a ispod površina koje treba da se izbuše kako biste u nju hvatali otpad koji se stvara prilikom sečenja.

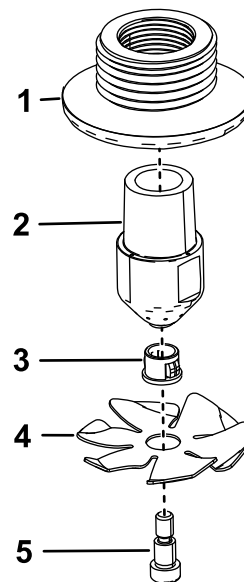
Важно: Otpad ostavljen u rezervoaru bi mogao da začepi i ošteti sistem za prskanje tokom rada.

Напомена: Bušenje u smeru suprotno kazaljki će olakšati bušenje.

Montaža mlaznica

Напомена: Nanesite teflon traku na navoje priključaka sa konusnim navojem koji se koriste u sistemima za prskalicu i ispiranje.

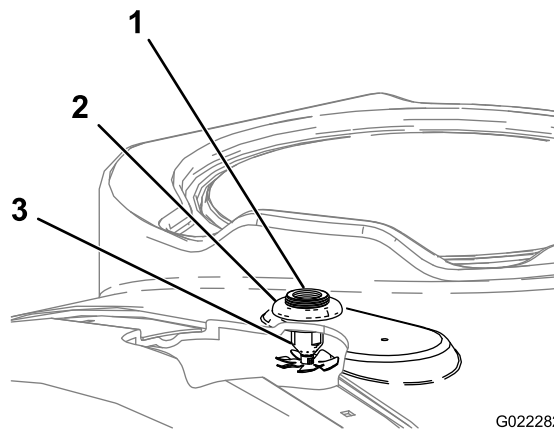
1. Montirajte 2 mlaznice za ispiranje kako je prikazano na [Слика 17](#).



Слика 17

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Прикључак за преграду | 4. Лопатика за ispiranje |
| 2. Млазница за ispiranje | 5. Раменски вијак |
| 3. Уводница | |

2. Отворите poklopac rezervoara prskalice.
3. Montirajte sklop mlaznica kroz izbušene rupe ([Слика 18](#)).



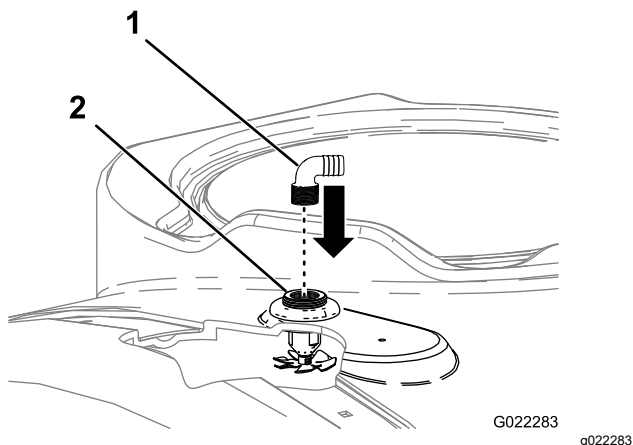
Слика 18

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Прикључак за преграду | 3. Sklop mlaznica za ispiranje |
| 2. Пластични навртанј са прирубницом | |

4. На врху rezervoara, postavite plastične navrtnje са прирубницом преко изложених навоја прикључака за преграду за млазнице за ispiranje ([Слика 18](#)).

Напомена: Proverite da li je zaptivka nalegla ravno između priključka за преграду i ispod rezervoara.

5. Postavite spojnicu od 90° (¾" NPT x ¾") na svaki od otvora sa navojima na pregradi za mlaznicu za ispiranje (Слика 19).



Слика 19

1. Spojnica od 90° (¾" NPT x ¾") 2. Sklop mlaznica za ispiranje

6. Ispravite spojnice od 90° prema sredini desne strane mašine.

4

Montaža pumpe za ispiranje

Делови потребни за овај поступак:

2	Zavrtnj sa poluokruglom kapom (¾ x 1")
2	Kontrnavrtnji sa prirubnicom (¾")
1	Montažni nosač za pumpu za ispiranje
2	Prava spojica (½" NPT x ½")
1	Cevni priključak (½" NPT)
1	Filter za pritisak
1	Pumpa za ispiranje
1	Nosač ventila
4	Zavrtnj (¼ x 1-¾")
4	Podloška (¼")
4	Nazubljeni navrtanj sa prirubnicom
2	Mala ukosnica

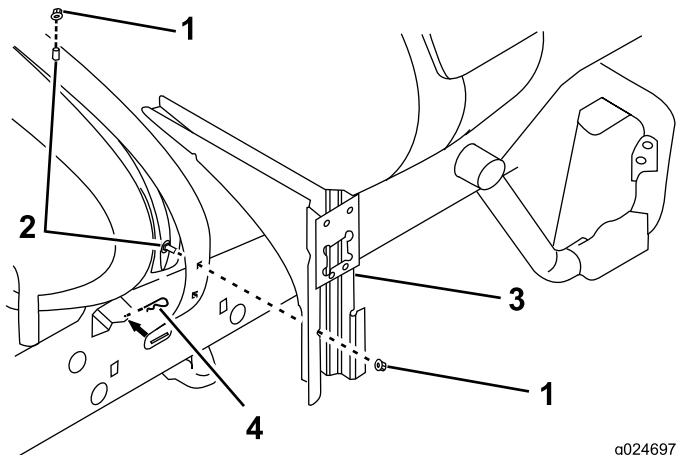
Montaža nosača ventila

1. Skinite zavrtnj (¾ x 5"), podloške i kontrnavrtnj sa prirubnicom i ukosnicu koji pričvršćuju desne, zadnje držače rezervoara na vrhu rezervoara.

Напомена: Zadržite zavrtnj (¾ x 5"), podloške, kontrnavrtnj sa prirubnicom i ukosnicu.

2. Postavite 1 zavrtnj sa poluokruglom kapom (¾ x 1") u gornje unutrašnje rupe na desnom, zadnjem držaču rezervoara (Слика 20).

Напомена: Navrnite kontrnavrtnj sa prirubnicom (¾") na zavrtnj sa poluokruglom kapom bez dotezanja.



Слика 20

1. Navrtanj 3. Nosač ventila
2. Zavrtnj sa poluokruglom kapom 4. Ukosnica

3. Postavite 1 zavrtnj sa poluokruglom kapom (¾ x 1") u donje spoljašnje rupe na desnom, zadnjem držaču rezervoara (Слика 20).
4. Montirajte opremu za držač rezervoara koji su prethodno skinuti u 1 kako biste pričvrstili držače za rezervoar.

Напомена: Proverite da li je četvrtasti deo zavrtnja sa poluokruglom kapom smešten u četvrtasti otvor na držaču rezervoara.

Напомена: Proverite da li je držač ravan sa rezervoarom. **Nemojte previše dotegnuti opremu držača rezervoara.**

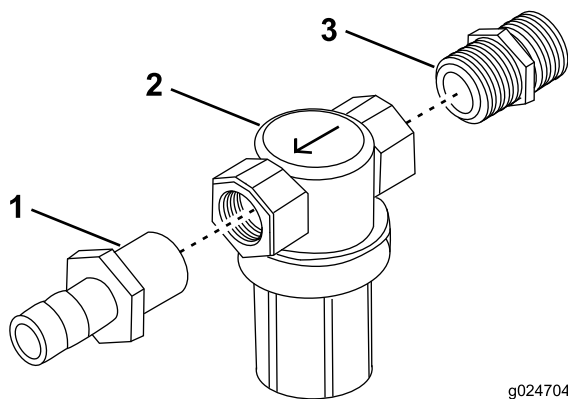
5. Montirajte nosač ventila na 2 zavrtnja sa poluokruglom kapom (¾ x 1") koristeći 2 kontrnavrtnja sa prirubnicom (Слика 20).

Montaža filtera za pritisak i pumpe za ispiranje

Напомена: Nanesite teflon traku na navoje priključaka sa konusnim navojem koji se koriste u sistemima za prskalicu i ispiranje.

1. Montirajte crevni priključak (½" NPT x ½") u ulaz sklopa filtera za pritisak, a pravu spojnicu (½" NPT x ½") u izlaz (Слика 21).

Напомена: Strelica na vrhu filtera za pritisak pokazuje na izlaznu stranu glave filtera.



g024704

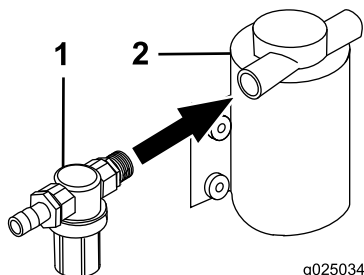
g024704

Слика 21

1. Prava spojница (1/2" NPT x 1/2")
2. Filter za pritisak
3. Cevni priključak (1/2" NPT x 1/2")

2. Montirajte sklop filtera za pritisak na pumpu za ispiranje na cevnom priključku (Слика 22).

Напомена: Kada je cevni priključak dotegnut, proverite da li su filter i pumpa vertikalno poravnati.



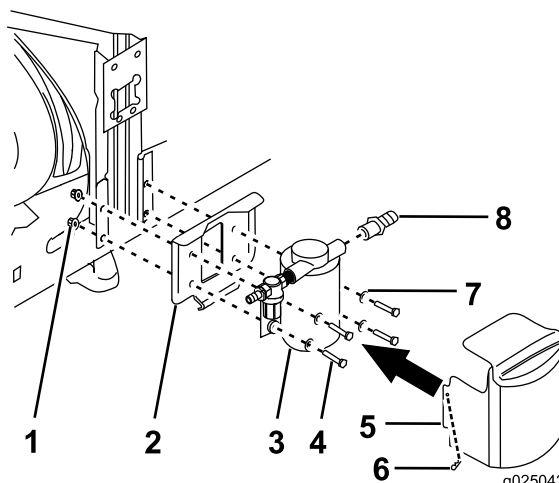
g025034

g025034

Слика 22

1. Sklop filtera za pritisak
2. Pumpa za ispiranje

3. Pričvrstite pumpu za ispiranje i montažni nosač za pumpu za ispiranje (Слика 23) sa 4 zavrtnja (1/4 x 1-3/4"), 4 podloške (1/4") i 4 nazubljena navrtња sa prirubnicom (1 1/4").



g025042

g025042

Слика 23

1. Nazubljeni navrtњanj sa prirubnicom (1/4")
2. Montažni nosač za pumpu za ispiranje
3. Pumpa za ispiranje
4. Zavrtnanj (1/4 x 1-3/4")
5. Poklopac pumpe za ispiranje
6. Ukosnica
7. Podloška (1/4")
8. Prava spojница (1/2" NPT x 1/2")

4. Postavite pravu spojnicu (1/2" NPT x 1/2") u ulazni port pumpe za ispiranje.
5. Pričvrstite poklopac pumpe za ispiranje na montažni nosač za pumpu za ispiranje sa 2 ukosnice.

5

Sklapanje i montaža četvorokrakog ventila

Делови потребни за овај поступак:

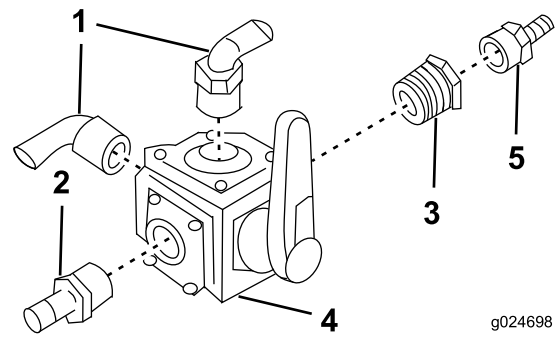
1	Četvorokraki ventil
1	Prava spojnica (1" NPT x ¾")
2	Spojnica od 90 stepeni (1" NPT x ¾")
1	Prava spojnica (¾" NPT x ½")
1	Priključak reducira (1" NPT x ¾" NPT)
1	Nosač čeone ploče
1	Sklop nosača ventila
4	Zavrtnj
4	Ravna podloška (6 mm)
4	Kontrnavrtnj (6 mm)
2	Navrtnj (¾")
2	Zavrtnj (¾")

Поступак

Напомена: Nanesite teflon traku na navoje priključaka sa konusnim navojem koji se koriste u sistemima za prskalicu i ispiranje.

1. Sklopite spojnice od 90°, pravu spojnicu (1" NPT x ¾"), priključak reducira i pravu spojnicu (¾" NPT x ½") u četvorokraki ventil kako je prikazano na [Слика 24](#).

Важно: Poravnajte spojnice od 90° kako je prikazano na [Слика 24](#).



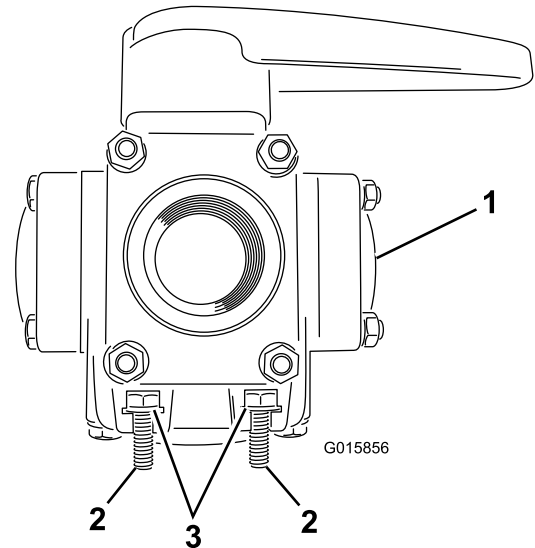
g024698

g024698

Слика 24

1. Spojnica od 90° (1" NPT x ¾")
2. Prava spojnica (1" NPT x ¾")
3. Priključak reducira (1" NPT x ¾" NPT)
4. Četvorokraki ventil
5. Prava spojnica (¾" NPT x ½")

2. Ubacite 4 zavrtnja (6 x 16 mm) i 4 podloške (6 mm) u žlebove na četvorokrakom ventilu ([Слика 25](#)).



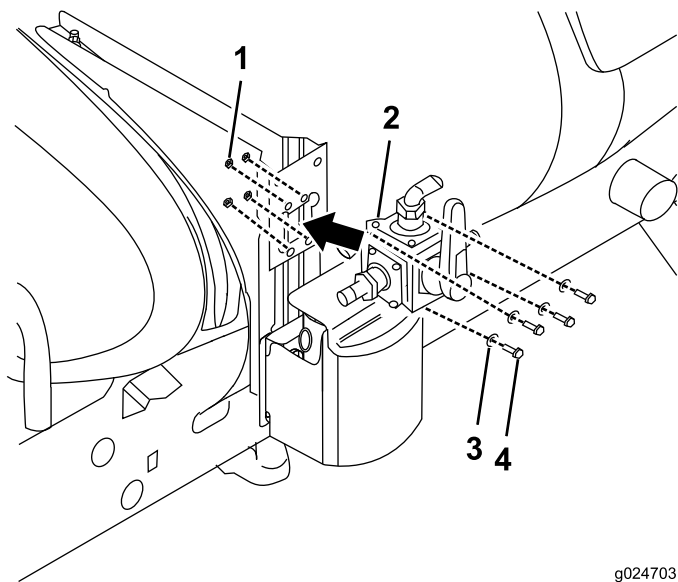
G015856

g015856

Слика 25

1. Četvorokraki ventil
2. Zavrtnj (6 x 16 mm)
3. Podloška (6 mm)

3. Montirajte četvorokraki ventil na nosač ventila ([Слика 26](#)) sa 4 kontrnavrtnja (6 mm).

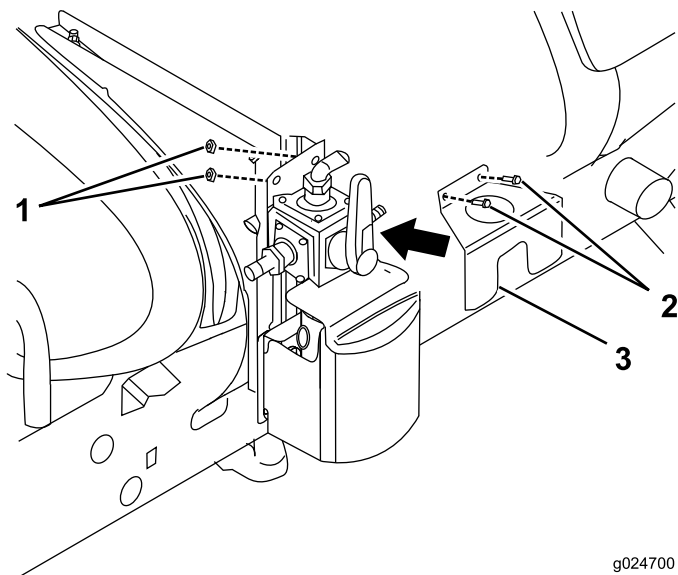


Слика 26

g024703
g024703

1. Kontranavrtanj (6 mm)
2. Četvorokraki ventil
3. Podloška
4. Zavrtanj

4. Montirajte nosač čeone ploče na sklop nosača ventila (Слика 27) sa 2 zavrtnja sa priрубnicom (5/16 x 1") i 2 kontranavrtnja sa priрубnicom (5/16").



Слика 27

g024700
g024700

1. Kontranavrtanj sa priрубnicom (5/16")
2. Zavrtanj sa priрубnicom (5/16 x 1")
3. Nosač čeone ploče

6

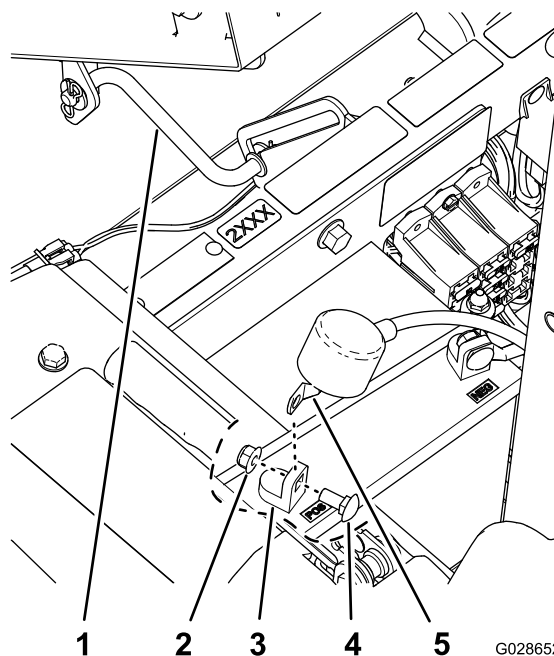
Montaža prekidača pumpe za ispiranje, konektora za pumpu i osigurača

Делови потребни за овај поступак:

1	Osigurač, 40 A
1	Prekidač na tabli

Montaža prekidača pumpe za ispiranje

1. Nagnite sedište operatera napred i učvrstite ga sa potpornom šipkom (Слика 28).

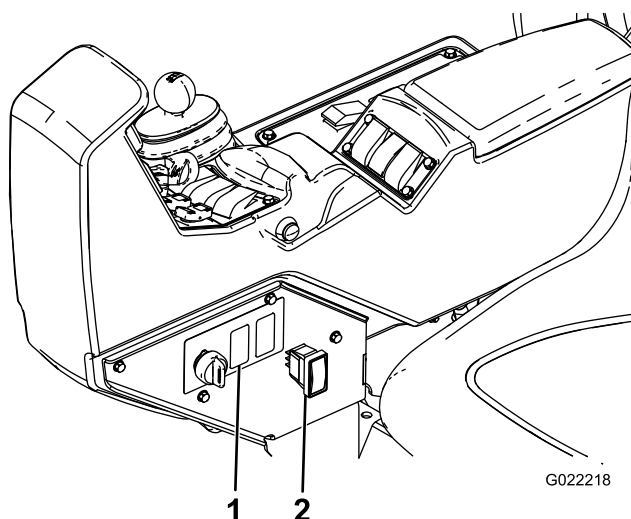


Слика 28

G028652
g028652

1. Potporna šipka (sedište operatera)
 2. Kontranavrtanj sa priрубnicom
 3. Pozitivni priključak na akumulatoru
 4. Zavrtanj sa poluokruglom kapom
 5. Pozitivni kabl akumulatora
2. Skinite kontranavrtanj sa priрубnicom, zavrtanj sa poluokruglom kapom i pozitivni kabl akumulatora sa akumulatora (Слика 28).
 3. Odredite lokaciju čepa gde ćete postaviti prekidač rezervoara za ispiranje na levoj strani konzole (Слика 29).

Напомена: То је први прикључак десно од кључа.



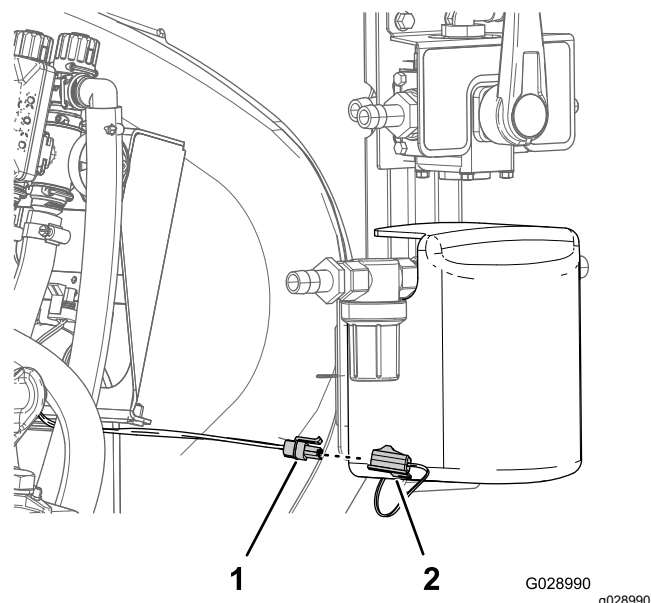
Слика 29

1. Рупа на табли
2. Прекidaч са 3 положаја (8-pin)

4. Skinite čep sa strane konzole (Слика 29).
5. Sa donje strane konzole, odredite lokaciju elektrokonektora sa 8 ulaza, označenog sa „Rinse Tank” na glavnom ožičenju.
6. Skinite plastičnu vezicu koja pričvršćuje konektor rezervoara za ispiranje na svežanj žica i trasirajte konektor do otvora koji ste napravili u konzoli.
7. Kroz otvor konzole, povežite 8-pin konektor prekidača sa 3 položaja sa konektorom rezervoara za ispiranje sa 8 ulaza (Слика 29).
8. Gurajte prekidač u otvor na konzoli dok se ne uklopi u svoj položaj.

Повезивање конектора пумпе за испирање

1. Uparite elektrokonektor sa 2 ulaza na snop ožičenja za mašinu sa 2 pin elektrokonektora pumpe za ispiranje (Слика 30).



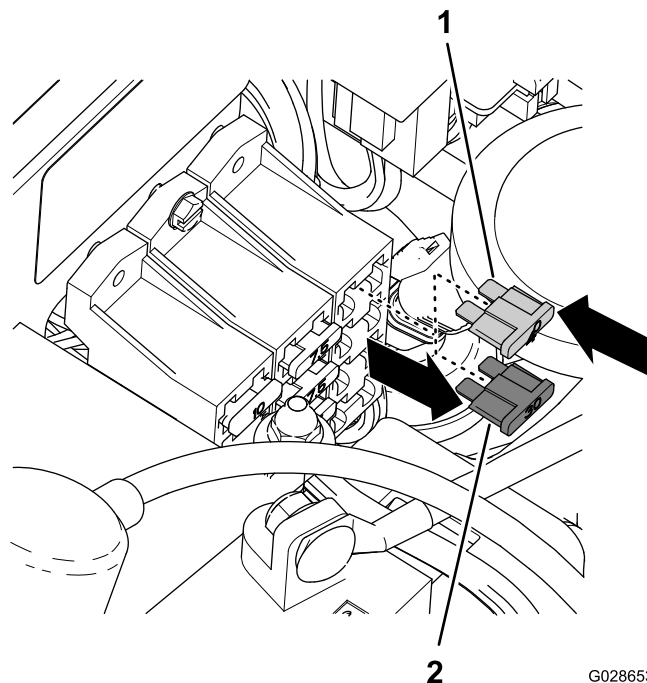
Слика 30

1. Elektrokonektor sa 2 ulaza (snop ožičenja mašine)
2. 2 pin elektrokonektor (snop ožičenja pumpe za ispiranje)

2. Pritisnite 2 konektora zajedno dok se reza na konektoru sa 2 ulaza čvrsto ne uklopi (Слика 30).

Монтажа осигурача

1. Na tabli osigurača, skinite osigurač od 30 A (Слика 31).



Слика 31

2. Na istom ulazu sa kog ste skinuli osigurač od 30 A, ubacite osigurač od 40 A (Слика 31).

3. Povežite pozitivni kabl akumulatora na akumulator (Слика 28).
4. Spustite sedišta operatera (Слика 28).

7

Montaža loptastog ventila i montažnog sklopa

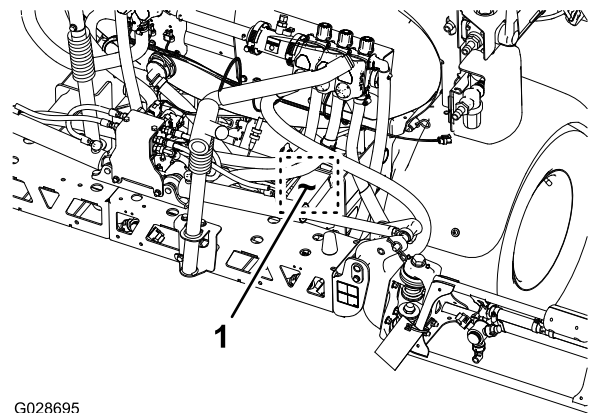
Делови потребни за овај поступак:

1	Loptasti ventil
2	Prava spojica (1-¼" NPT x ¾")
1	Montažni nosač ventila
2	Zavrtanj sa šestougaonom glavom (5/16 x ⅝")
2	Zavrtanj sa šestougaonom glavom (6 x 16 mm)
2	Kontranavrtanj (6 mm)

Поступак

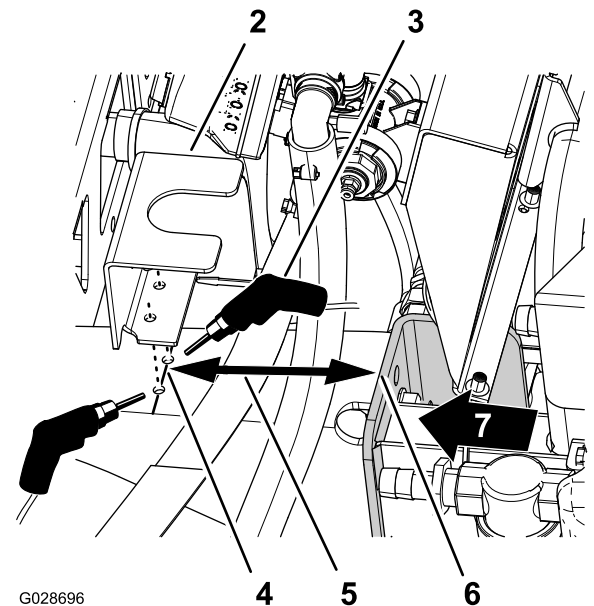
Напомена: Nanesite teflon traku na navoje priključaka sa konusnim navojem koji se koriste u sistemima za prskalicu i ispiranje.

1. Na montažnoj ploči prskalice za desni kanal rama na mašini, izmerite unazad 15,2 cm i označite liniju preko desnog nosača prskalice (Слика 32).



G028695

g028695



G028696

g028696

Слика 32

1. Desni nosač prskalice (koji nosi centralni deo prskalice)
2. Nosač loptastog ventila
3. Bušilica i burgija od 6,5 mm
4. Linija
5. 15,2 cm
6. Montažna ploča (desni kanal rama)
7. Zadnji deo mašine

2. Centrirajte rupe na nosaču loptastog ventila sa linijom koji ste napravili u koraku 1. i centrirajte nosač prema poprečnom desnom nosaču prskalice (Слика 32).

Напомена: Koristite nosač desnog ventila kao šablon za bušenje.

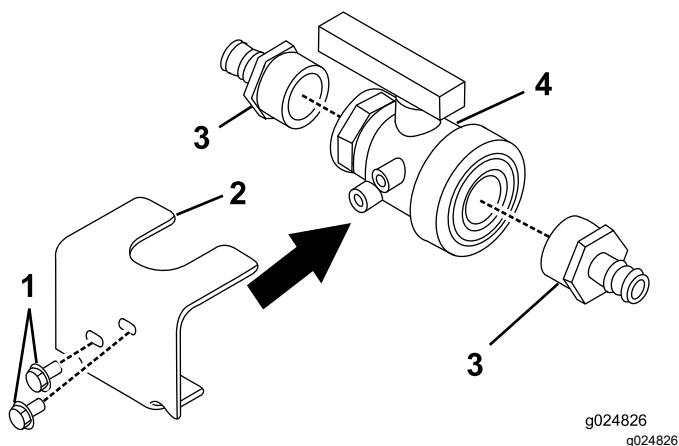
3. Označite rupe sa nosača na desnom nosaču prskalice i kirnerom izbušite oznake.
4. Bušilicom i burgijom od 6,5 mm izbušite 2 rupe u ramu (Слика 32).
5. Montirajte loptasti ventil na nosač loptastog ventila (Слика 33) pomoću 2 zavrtanja (5/16 x ⅝").

8

Montaža sklopa gornjeg T priključka

Делови потребни за овај поступак:

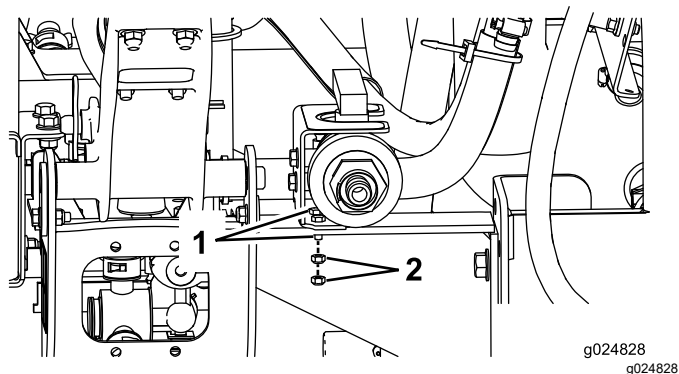
1	Улазно crevo 2,5 x 66 cm
2	Stezaljka za crevo
2	Kolenasti priključak sa glavčinom od 90°
4	Veliki O-prsten
1	T-priključak (gornji)
3	Držač
1	Glavčina reducira
1	Mali O-prsten
1	Prenosno crevo 1,9 x 61 cm
1	Konektor sa glavčinom



Слика 33

1. Zavrtanj (5/16 x 5/8")
2. Nosač loptastog ventila
3. Prava spojница (1-1/4" NPT x 3/4")
4. Loptasti ventil

6. Montirajte loptasti ventil i nosač loptastog ventila na mašinu sa 2 zavrtnja sa šestougaonom glavom (6 x 16 mm) i 2 navrtnja sa priрубnicom (6 mm) (Слика 34).



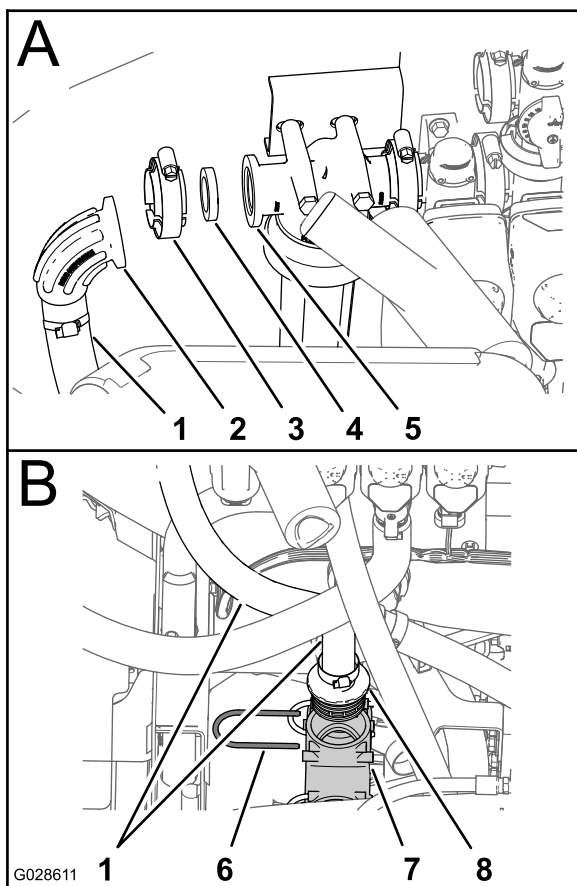
Слика 34

1. Zavrtanj sa šestougaonom glavom (6 x 16 mm)
2. Kontranavrtanj (6 mm)

Skidanje unutrašnjeg creva

1. Skinite priрубničku stezaljku, zaptivku, koleno sa zaptivkom i ulazno crevo sa glave filtera za pritisak (A na Слика 35).

Напомена: Zadržite zaptivku i priрубničku stezaljku za kasniju montažu.



Слика 35

g028611

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Ulazno crevo | 5. Glava filtera za pritisak |
| 2. Koleno sa priрубnicom (mašina) | 6. Držač |
| 3. Priрубnička stezaljka | 7. Donji T-priključak |
| 4. Zaptivka | 8. Pravi priključak sa glavčinom |

2. Skinite držač koji pričvrćuje pravi priključak sa glavčinom unutrašnjeg creva uz donji T priključak sistema prskalice i skinite ulazno crevo sa mašine (B na [Слика 35](#))

Напомена: Zadržite držač za montažu u [Montaža gornjeg T-priključka i ulaznog creva \(страна 21\)](#).

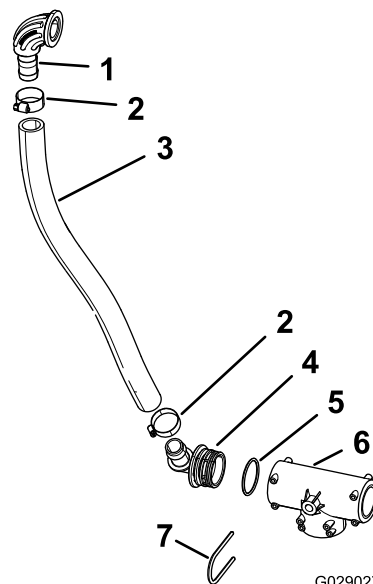
3. Skinite koleno sa priрубnicom i stezaljku za crevo sa ulaznog creva ([Слика 35](#)).

Напомена: Zadržite koleno sa priрубnicom i stezaljku za crevo; odbacite staro ulazno crevo i pravi priključak za crevo.

Склапанје гoрњег T-прикључка, улaзног creвa и creвa зa лoптaсти вeнтил

Напомена: Da biste lakše ubacili spojnicu u crevo, nanesite tanak sloj lubrikanta koji nije na bazi nafte, kao što je biljno ulje, na naborani kraj priključka.

1. Ubacite koleno sa priрубnicom koje ste skinuli u koraku 3 od [Skidanje unutrašnjeg creva \(страна 19\)](#) u ulazno crevo 2,5 x 66 cm i pričvrstite priključak sa stezaljkom koju ste zadržali ([Слика 36](#))



G029027

g029027

Слика 36

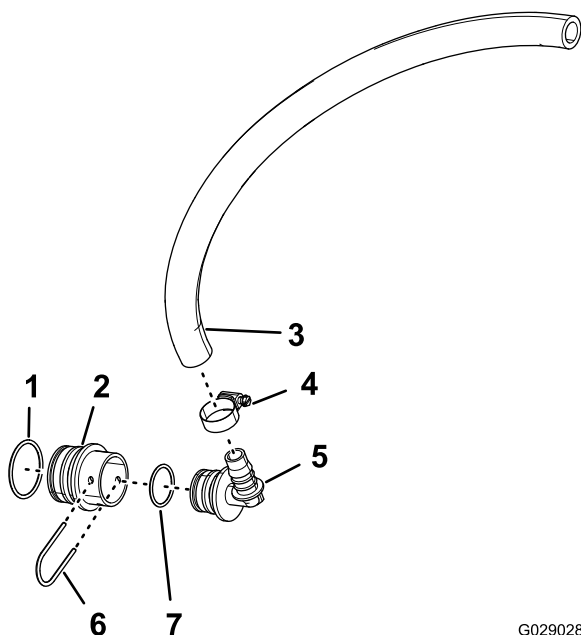
- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Koleno sa priрубnicom (mašina) | 5. O-prsten |
| 2. Stezaljka za crevo | 6. Gornji T-priključak (komplet) |
| 3. Ulazno crevo 2,5 x 66 cm | 7. Držač |
| 4. Kolenasti priključak sa glavčinom od 90° | |

2. Ubacite naborani kraj kolenastog priključka sa glavčinom od 90° u drugi kraj ulaznog creva i pričvrstite ga stezaljkom za crevo kako je prikazano na [Слика 36](#).

Напомена: Poravnajte lice kolena sa licem kolenastog priključka sa glavčinom od 90°.

3. Montirajte O-prsten u žleb za O-prsten nakolenastom priključku sa glavčinom od 90° ([Слика 36](#)).
4. Ubacite glavčinu kolenastog priključka od 90° u jedan kraj gornjeg T-priključka ([Слика 36](#)) i pričvrstite T priključak kolenastog priključka sa glavčinom sa držačem.
5. Stavite veliki O-prsten u žleb za O-prsten na glavčinu reducira, a mali O-prsten u žleb za

O-prsten na kolenastom priključku sa glavčinom od 90° (Слика 37).



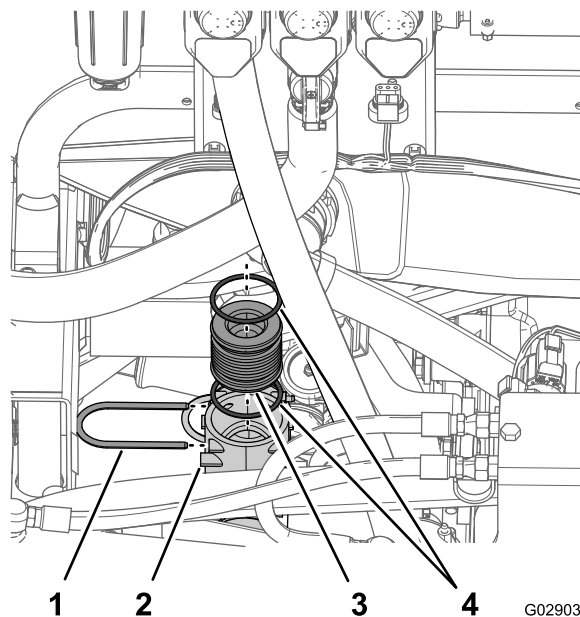
Слика 37

G029028
g029028

1. O-prsten (veliki)
 2. Glavčina reducira
 3. Prenosno crevo 1,9 x 61 cm
 4. Stezaljka za crevo
 5. Kolenasti priključak sa glavčinom od 90°
 6. Držač
 7. O-prsten (mali)
-
6. Postavite kolenasti priključak sa glavčinom od 90° u glavčinu reducira i pričvrstite priključke sa držačem (Слика 37).
 7. Montirajte prenosno crevo 1,9 x 61 cm na naborani kraj kolenastog priključka sa glavčinom od 90° i pričvrstite crevo i priključak sa stezaljkom za crevo (Слика 37).

Montaža gornjeg T-priključka i ulaznog creva

1. Postavite 2 velika O-prstena u žlebove za O-prsten na oba kraja konektora sa glavčinom (Слика 38).

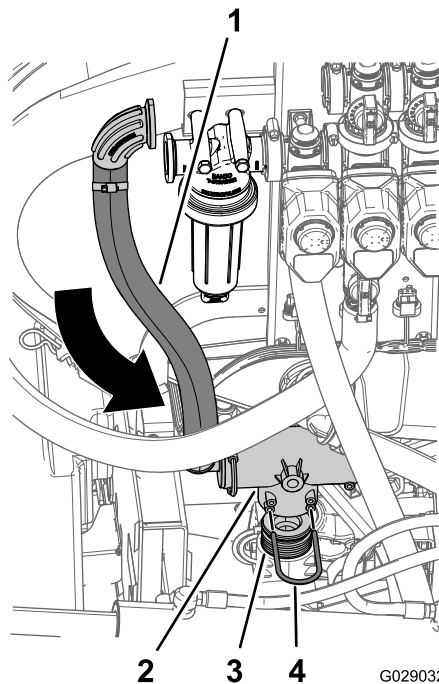


Слика 38

G029031
g029031

1. Držač
2. Donji T-priključak
3. Konektor sa glavčinom
4. Veliki O-prstenovi

2. Trasirajte ulazni i gornji T-priključak koji ste montirali u [Sklapanje gornjeg T-priključka, ulaznog creva i creva za loptasti ventil \(strana 20\)](#) kako je prikazano na [Слика 39](#).



Слика 39

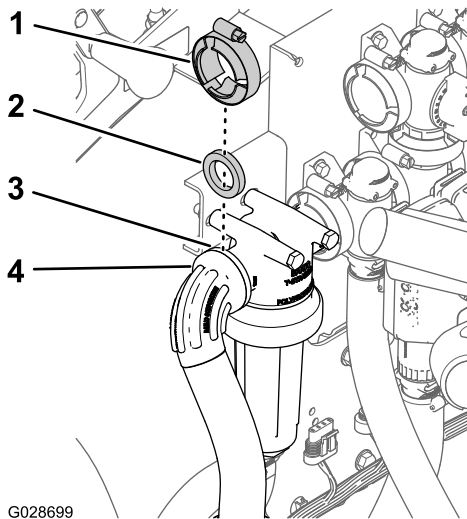
G029032
g029032

1. Ulazno crevo
2. Gornji T-priključak
3. Držač

3. Postavite gornji T-priključak na konektor sa glavčinom i pričvrstite priključak i konektor sa

držačem (Слика 39) koji ste skinuli u koraku 2 od **Skidanje unutrašnjeg creva (страна 19)**.

4. Poravnajte koleno sa priрубnicom i zaptivku koju ste skinuli Pričvrstite koleno sa priрубnicom sa crevom pomoću stezaljke za crevo (Слика 40) koju ste skinuli u 3 od **Skidanje unutrašnjeg creva (страна 19)**.



G028699

g028699

Слика 40

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Прирубничка stezaljka | 3. Прирубница (glava filtera za pritisak) |
| 2. Zaptivka | 4. Прирубница (kolenasti priključak od 90° – ulazno crevo) |

5. Причврстите ulazno crevo na glavu filtera za pritisak sa zaptivkom i прирубничком stezaljkom (Слика 40) koje ste skinuli u 1 od **Skidanje unutrašnjeg creva (страна 19)**.

9

Montaža creva između gornjeg T-priključka i loptastog ventila

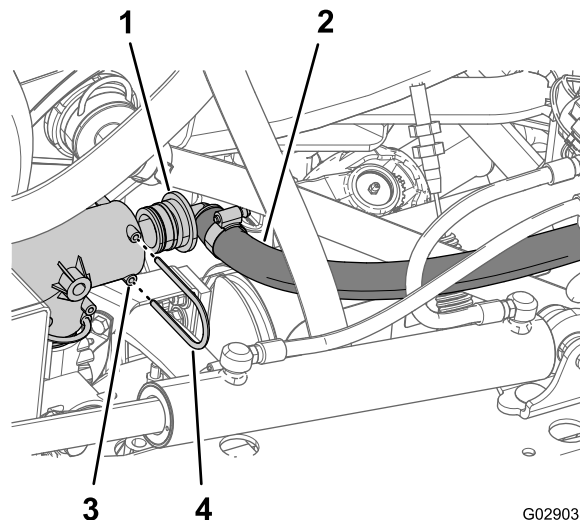
Делови потребни за овај поступак:

1	Stezaljka za crevo
1	Osigurač

Поступак

Напомена: Da biste lakše ubacili spojnicu u crevo, nanosite tanak sloj lubrikanta koji nije na bazi nafte, kao što je biljno ulje, na naborani kraj priključka.

1. Postavite glavčinu reducira na kraju prenosnog creva u ulazni port gornjeg T-priključka (Слика 41).



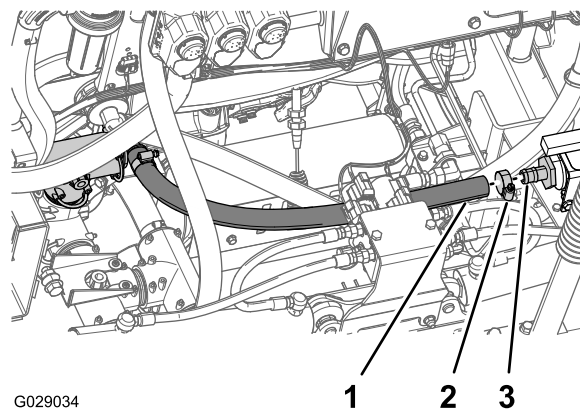
G029033

g029033

Слика 41

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Kolenasti priključak sa glavčinom od 90° | 3. T-priključak |
| 2. Prenosno crevo 1,9 x 61 cm | 4. Držać |

2. Причврстите главчину reducira na T-priključak pomoću držača (Слика 41).
3. Montirajte slobodni kraj prenosnog creva preko prave spojnice na unutrašnjoj strani loptastog ventila (Слика 42).



G029034

g029034

Слика 42

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Prenosno crevo 1,9 x 61 cm | 3. Prava spojница (loptasti ventil) |
| 2. Stezaljka za crevo | |

4. Причврстите crevo na bodljikavu spojnicu pomoću stezaljke za crevo (Слика 42).

10

Montaža creva između loptastog ventila i četvorokrakog ventila

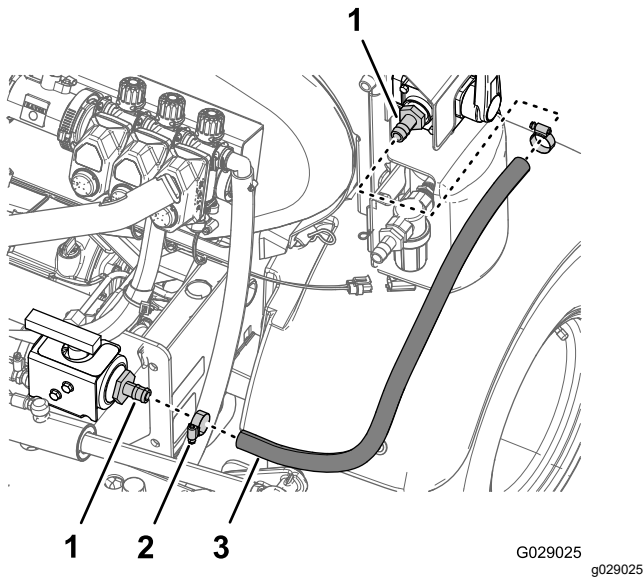
Делови потребни за овај поступак:

1	Crevo 1,9 x 76 cm
2	Stezaljka za crevo

Поступак

Напомена: Da biste lakše ubacili spojnicu u crevo, nanosite tanak sloj lubrikanta koji nije na bazi nafte, kao što je biljno ulje, na naborani kraj priključka.

1. Montirajte kraj creva 1,9 x 76 cm preko prave spojnice na spoljašnjoj strani loptastog ventila (Слика 43).



Слика 43

1. Prav priključak za crevo
2. Stezaljka za crevo
3. Crevo 1,9 x 76 cm

2. Pričvrstite crevo na bodljikavu spojnicu pomoću stezaljke za crevo (Слика 43).
3. Montirajte slobodni kraj creva 1,9 x 76 cm preko prave spojnice na zadnjoj strani četvorokrakog ventila (Слика 43).
4. Pričvrstite crevo na spojnicu pomoću stezaljke za crevo (Слика 43).

11

Montaža creva između sklopa filtera za pritisak i četvorokrakog ventila

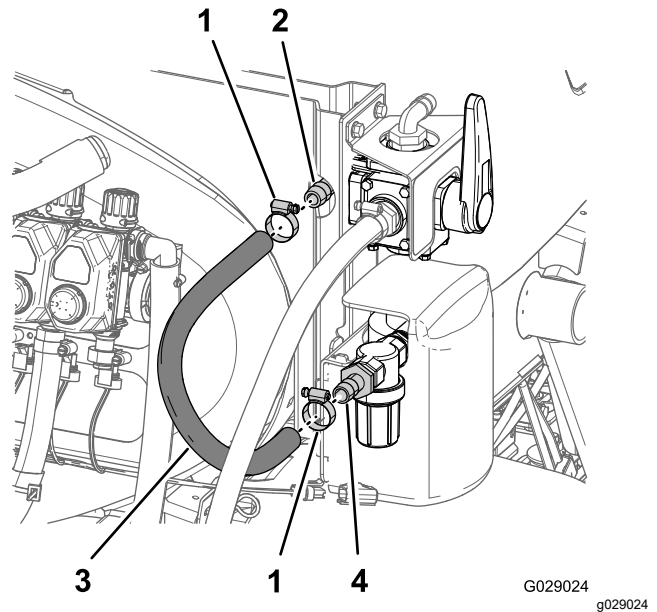
Делови потребни за овај поступак:

1	Crevo 1,9 x 61 cm
2	Stezaljka za crevo

Поступак

Напомена: Da biste lakše ubacili spojnicu u crevo, nanosite tanak sloj lubrikanta koji nije na bazi nafte, kao što je biljno ulje, na naborani kraj priključka.

1. Montirajte crevo 1,9 x 61 cm preko spojnice od 90° na unutrašnjoj strani četvorokrakog ventila (Слика 44).
2. Pričvrstite crevo na spojnicu pomoću stezaljke za crevo (Слика 44).



Слика 44

1. Stezaljka za crevo
2. Kolenasta spojnicu od 90°
3. Crevo 1,9 x 61 cm
4. Prav priključak za crevo

3. Montirajte slobodni kraj creva preko prave spojnice i pričvrstite crevo na priključak sa stezaljkom za crevo (Слика 44).

12

Montaža creva za mlaznice za ispiranje

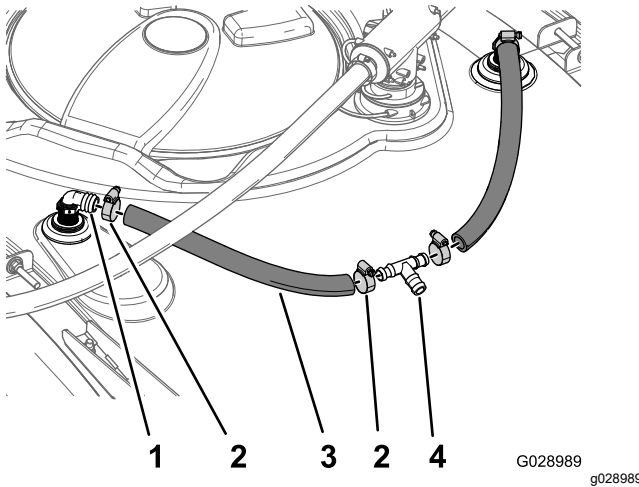
Делови потребни за овај поступак:

2	Crevo 1,9 x 48,3 cm
1	Crevo 1,9 x 61 cm
1	T-spojница
6	Stezaljka za crevo

Поступак

Напомена: Da biste lakše ubacili spojnicu u crevo, nanosite tanak sloj lubrikanta koji nije na bazi nafte, kao što je biljno ulje, na naborani kraj priključka.

1. Montirajte crevo 1,9 x 48,3 cm na svaki kraj spojnice od 90° na 2 mlaznice za ispiranje (Слика 45).

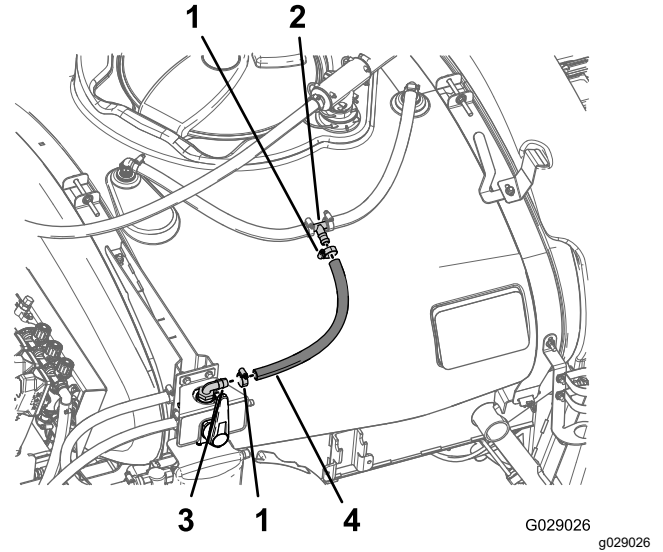


Слика 45

1. Spojnica od 90° (mlaznica za ispiranje)
2. Stezaljka za crevo
3. Crevo 1,9 x 48,3 cm
4. T-spojница sa naborima

2. Pričvrstite creva na spojnicu od 90° pomoću stezaljke za crevo (Слика 45).
3. Ubacite T-spojnicu sa naborima u slobodan kraj svakog creva (Слика 45).
4. Poravnajte T-spojnicu sa naborima tako da bočna strana donjeg kraja bude ravna sa rezervoarom za prskalicu i pričvrstite creva na T-spojnicu pomoću 2 spojnice za crevo (Слика 45).

5. Montirajte crevo 1,9 x 61 cm preko prave spojnice na prednjoj strani četvorokrakog ventila (Слика 46).



Слика 46

1. Stezaljka za crevo
2. T-spojница sa naborima
3. Kolenasta spojница od 90°
4. Crevo 1,9 x 61 cm

6. Pričvrstite crevo na priključak na ventilu pomoću stezaljke za crevo (Слика 46).
7. Montirajte slobodni kraj creva na T-spojnicu sa naborima i pričvrstite crevo za spojnicu sa stezaljkom za crevo (Слика 46).

13

Povezivanje creva za prskalicu i pištolja

Делови потребни за овај поступак:

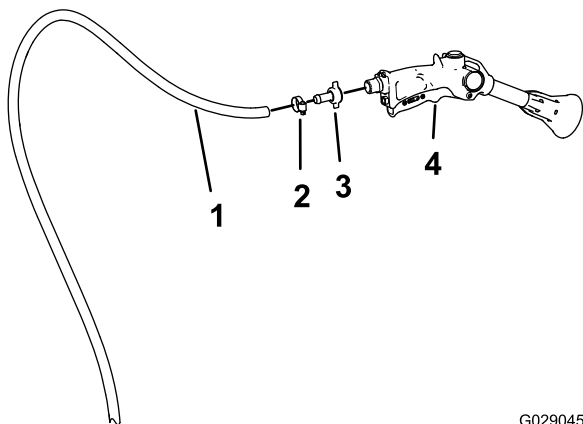
1	Crevo 1,3 x 762 cm
1	Pištolj prskalice
2	Stezaljka za crevo
1	Bodljikava spojница pištolja prskalice

Поступак

Напомена: Da biste lakše ubacili spojnicu u crevo, nanosite tanak sloj lubrikanta koji nije na bazi nafte, kao što je biljno ulje, na naborani kraj priključka.

1. Montirajte bodljikavu spojnicu pištolja prskalice na priključak na pištolju prskalice (Слика 47).

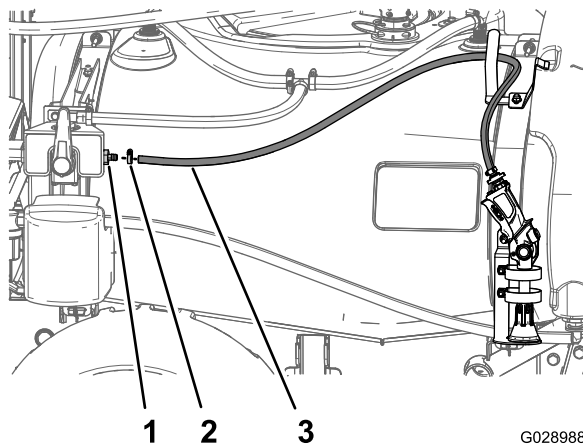
- Montirajte crevo 1,3 x 762 cm na spojnicu pištolja prskalice i pričvrstite crevo i priključak sa stezaljkom za crevo (Слика 47).



Слика 47

G029045
g029045

- Crevo 1,3 x 762 cm
 - Stezaljka za crevo
 - Bodljikava spojница pištolja prskalice
 - Pištolj prskalice
- Stavite pištolj prskalice u njegov nosač, trasirajte crevo oko nosača creva i trasirajte slobodan kraj creva do četvorokrakog ventila kako je prikazano na Слика 48.



Слика 48

G028988
g028988

- Pravi priključak za crevo
 - Stezaljka za crevo
 - Crevo 1,3 x 762 cm
- Montirajte slobodni kraj creva na pravu spojnicu na prednjoj strani četvorokrakog ventila (Слика 48).
 - Pričvrstite crevo na spojnicu pomoću stezaljke za crevo (Слика 48).

14

Montaža creva za rezervoar za ispiranje

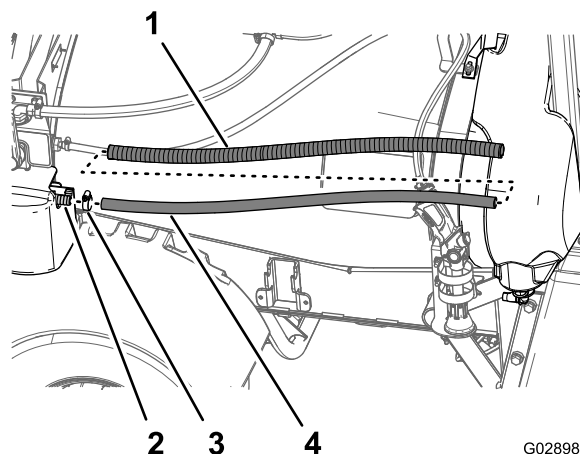
Делови потребни за овај поступак:

1	Crevo (114 cm)
2	Stezaljka za crevo
1	Vod

Поступак

Напомена: Da biste lakše ubacili spojnicu u crevo, nanosite tanak sloj lubrikanta koji nije na bazi nafte, kao što je biljno ulje, na naborani kraj priključka.

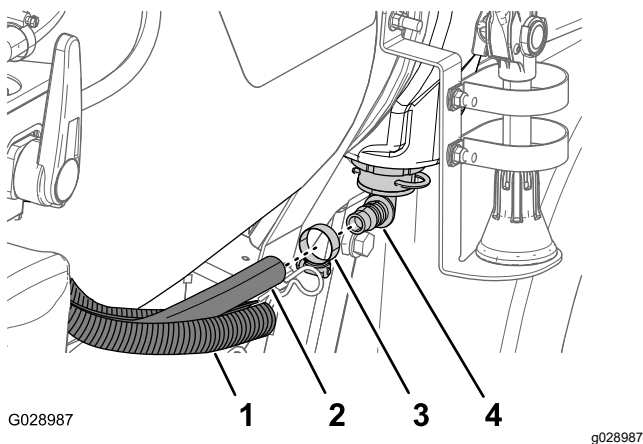
- Montirajte crevo 1,9 x 114 cm na pravu spojnicu na prednjoj strani pumpe za ispiranje rezervoara (Слика 49).
- Pričvrstite crevo na spojnicu pomoću stezaljke za crevo (Слика 49).



Слика 49

G028986
g028986

- Vod za creva
 - Prava spojница (pumpa rezervoara za ispiranje)
 - Stezaljka za crevo
 - Crevo 1,9 x 114 cm
- Navucite vod za crevo preko creva ostavivši slobodan kraj izloženog creva od oko 30 cm (Слика 49 i Слика 50).



Слика 50

1. Vod za creva
2. Crevo 1,9 x 114 cm
3. Stezaljka za crevo
4. Kolenasta spojница od 90°

4. Montirajte slobodni kraj creva na spojnicu od 90° na donjoj strani rezervoara za ispiranje (Слика 50).
5. Pričvrstite crevo na spojnicu pomoću stezaljke za crevo, kao završnicu omotajte kraj creva sa vodom za crevo (Слика 50).

15

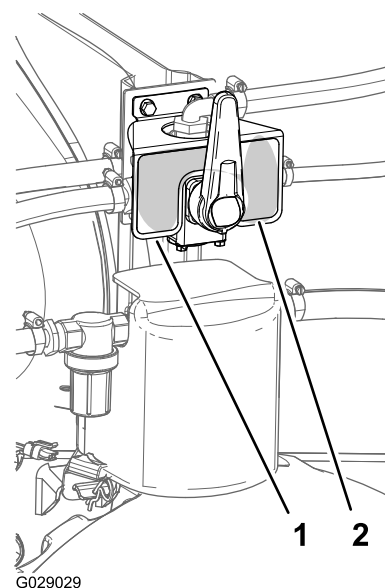
Postavljanje nalepnica

Делови потребни за овај поступак:

1	Nalepnica (120-0673)
1	

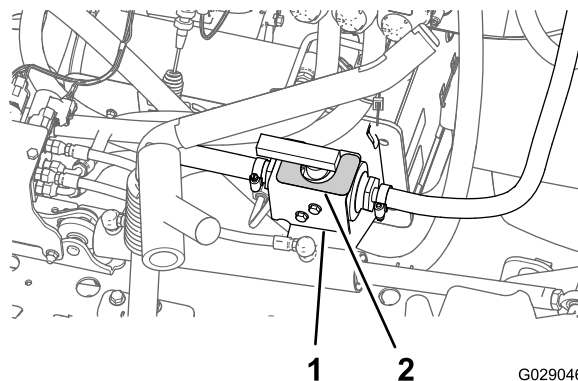
Поступак

1. Temeljno očistite površinu nosača četvorokrakog ventila i nosača loptastog ventila (Слика 51 i Слика 52).



Слика 51

1. Nalepnica 120-0673
2. Nosač četvorokrakog ventila



Слика 52

1. Nosač loptastog ventila
2. Nalepnica 120-0687

2. Odlepите задњи део са налепнице и поставите налепнице на машину како је приказано на Слика 51 i Слика 52).

Рад

Funkcija opreme za ispiranje rezervoara (Tank Clean Rinse Kit)

Korišćenje opreme za ispiranje rezervoara stvara rastvor; razređeni rastvor ostataka hemikalija. U većini slučajeva adekvatno je primeniti ovaj rastvor na tretirane površine. Međutim, pre nego što to uradite, proverite sa proizvođačem hemikalija kako biste bili sigurni da primena razređenog rastvora neće imati neželjeni uticaj na učinak proizvoda.

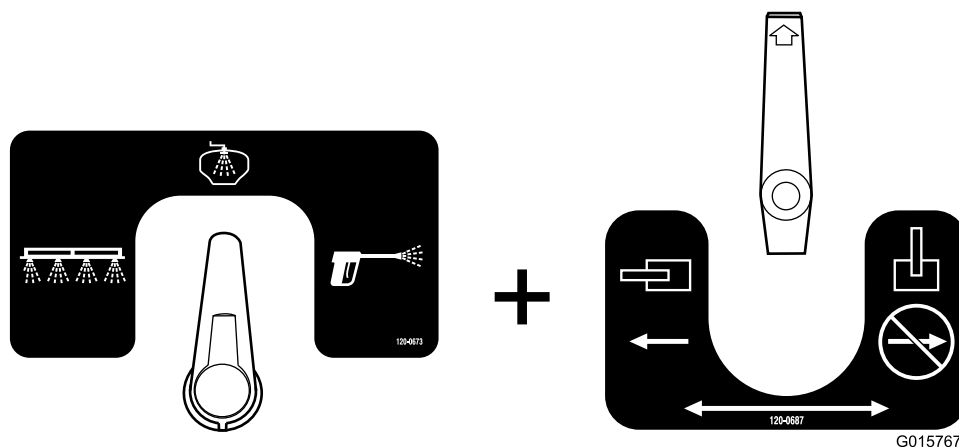
Важно: Oprema za ispiranje rezervoara nije namenjena za izbacivanje zgrušanih masa rastvorljivog praha ili hemikalija „koje su rastvorljive u vodi“, a koje se javljaju kada hemikalije nisu dobro ubačene u glavni rezervoar.

Konfigurisanje ventila za sistem za ispiranje

Напомена: Nemojte postavljati ventile ni u jednu drugu konfiguraciju osim u onu koja je pokazana ispod.

- Ovo je konfiguracija za ispiranje rezervoara ([Слика 53](#)). Koristite ovu konfiguraciju da biste isprskali vodu za ispiranje iz mlaznica za ispiranje u rezervoaru.

Напомена: Loptasti ventil mora biti u ovom položaju kada se koristi sistem za prskanje.

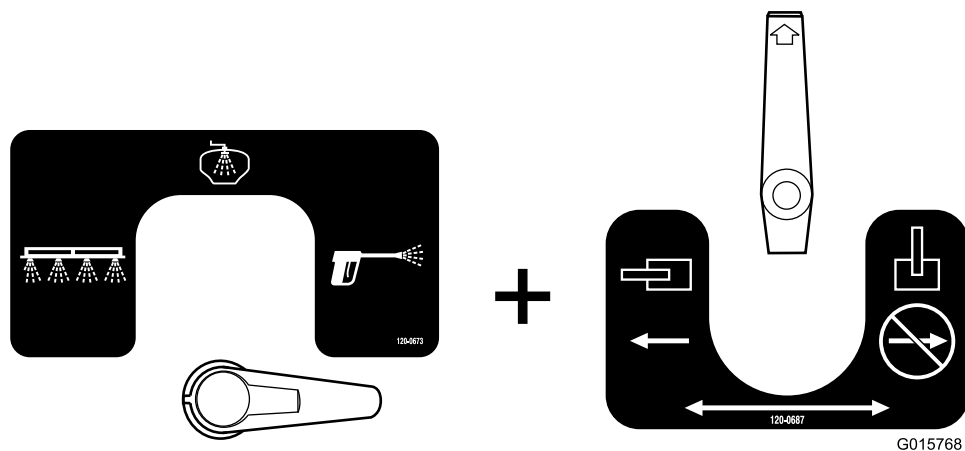


Слика 53

Četvorokraki ventil + loptasti ventil

- Ovo je konfiguracija za pištolj prskalice ([Слика 54](#)). Koristite ovu konfiguraciju da biste isprskali vodu za ispiranje iz ručnog pištolja prskalice.

Напомена: Loptasti ventil mora biti u ovom položaju kada se koristi sistem za prskanje.



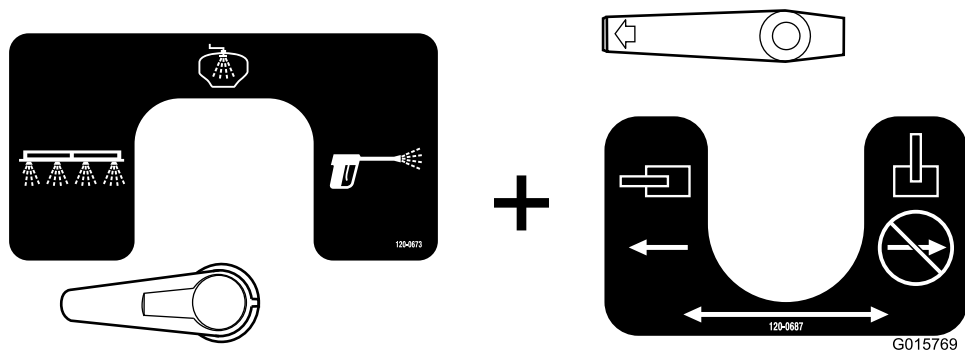
Слика 54

Četvorokraki ventil + loptasti ventil

g015768

- Ovo je konfiguracija za prskalicu (Слика 55). Koristite ovu konfiguraciju da biste isprskali vodu za ispiranje iz prskalice.

Важно: Nemojte stavljati loptasti ventil u ovaj položaj kada radite sa glavnom pumpom za hemikalije.



Слика 55

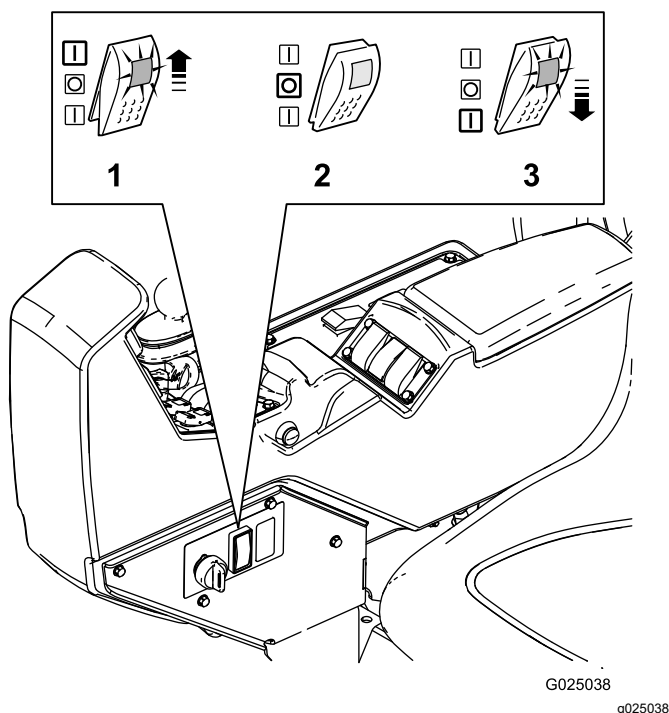
Četvorokraki ventil + loptasti ventil

g015769

Управљачка опрема

Опременом за ispiranje rezervoara se upravlja pomoću prekidača sa 3 položaja.

- Up** (gore): pumpa za ispiranje je uključena, prekidač će ostati u gornjem položaju i aktiviran je tajmer za odlaganje.
- Neutral** (neutralan): pumpa za ispiranje je isključena i prekidač je na sredini.
- Down** (dole): pumpa za ispiranje je uključena, prekidač mora biti u donjem položaju, tajmer za odlaganje nije aktiviran.



Слика 56

1. Položaji za ispiranje: gore, 3. Položaj Down, On ili dole ili vremenski
2. Položaj Neutral, Off

Pritiskanje prekidača **Up** aktivira vremensko ispiranje. Pumpa se aktivira u trajanju od 60 sekundi i pumpa oko $\frac{1}{3}$ sadržaja iz rezervoara za ispiranje u glavni rezervoar. Tokom ovog vremena, prekidač će ostati u gornjem položaju. Nakon 60 sekundi, pumpa prestaje da radi. Prekidač će ostati u gornjem položaju dok se ne pomeri u centralni ili donji položaj.

Kada je prekidač u položaju **Neutral**, nema električnog napajanja pumpe i oprema za ispiranje je isključena.

Pritiskanje prekidača **Down** aktivira trenutni prekidač. Pumpa ima električno napajanje u trajanju onoliko koliko je prekidač dole. Prekinite pritisak i prekidač će se pomeriti u položaj Neutral i pumpa će biti bez napajanja. Dok se prekidač drži u donjem položaju, pumpa će raditi.

Punjenje rezervoara

Zamena čepa

1. Isključite pumpu za prskalicu, stavite prskalicu na ravnu površinu i aktivirajte parkirnu kočnicu.
2. Isključite motor i uklonite ključ iz prekidača.
3. Skinite čep sa rezervoara za ispiranje i napunite rezervoar sa oko 66 l čiste vode.
4. Vratite čep na grlo otvora za punjenje rezervoara za ispiranje.

Важно: Резервоар за ispiranje od 66 l je namenjen za punjenje samo sa čistom vodom. Ubacivanje nekih drugih supstanci u rezervoar za ispiranje može dovesti opasnosti po bezbednost i/ili oštećenja mašine.

Korišćenje ciklusa ispiranja

Korišćenje ciklusa ispiranja omogućava vozilu da se kreće tokom postupka ispiranja.

1. Postavite prskalicu na ravnu površinu, aktivirajte parking kočnicu, zaustavite pumpu, zaustavite motor i uklonite ključ za paljenje.
2. Skinite čep sa rezervoara za ispiranje i napunite rezervoar sa oko 66 l čiste vode. Zamena čepa

Важно: Резервоар за ispiranje od 66 l je namenjen za punjenje samo sa čistom vodom. Ubacivanje nekih drugih supstanci u rezervoar za ispiranje može dovesti do opasnosti po bezbednost i/ili će oštetiti mašinu.

3. Uključite pumpu za ispiranje koristeći prekidač pumpe za ispiranje na sledeći način:
 - Pritisnite prekidač u položaj **up** za vremensko ispiranje.
 - Pritisnite i **držite dole** prekidač kako biste ručno radili sa pumpom u željenom trajanju.
4. Kada pumpa za ispiranje prebaci 22 l vode u rezervoar prskalice, korisnik može koristiti prekidač za mućkanje u sistemu za prskanje kako bi omogućio cirkulaciju čiste vode kroz petlju za mućkanje.
5. Ispraznite rastvor iz rezervoara za prskanje koristeći 1 od narednih procedura:

Важно: Odlaganje rastvora prema zahtevima saveznih, državnih i lokalnih propisa

- Prskajte rastvor kroz slavine prskalice dok se glavni rezervoar ne isprazni.
 - Ispraznite sadržaj glavnog rezervoara u odgovarajuću posudu i odložite razblažen rastvor kako se zahteva prema saveznim, državnim ili lokalnim propisima.
6. Ponovite korake 2 preko 5 za 2 dodatna ciklusa.

Одржавање

Provera filtera pumpe za ispiranje

Интервал сервиса: Након првих 5 сати

Сваких 50 сати

Proverite da li filter ima neke znake oštećenja.
Zamenite ga ako se ustanovi da ima oštećenja.

Proveravanje da li sistem za ispiranje ima procurivanja i oštećenja

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно—Proverite da li ima curenja na crevima.

Након првих 5 сати—Proverite da li ima oštećenja na crevima.

Сваких 100 сати—Proverite da li ima oštećenja na crevima i O-prstenovima.

Nakon prvih 5 časova rada, proverite na svim crevima i konekcijama da li ima curenja ili znakova oštećenja. Proverite stezaljke za crevo i sigurnosne viljuške. Proverite da su sve konekcije bezbedne. Zamenite sve oštećene delove. Ponovite ovu proveru pre svake upotrebe sistema za ispiranje.

Nakon 100 časova rada, proverite sva creva i O-prstenove. Zamenite sve oštećene delove.

Obratite se vašem ovlašćenom prodavcu za Toro kako biste dobili zamenske delove.

Proveravanje držača rezervoara prskalice

Интервал сервиса: Након првог сата—Proverite držače rezervoara prskalice.

Важно: Preveliko dotezanje učvršćivača koji pričvršćuju držač rezervoara prskalice mogu deformisati i oštetiti držače.

1. Kada se rezervoar prskalice napuni vodom, proverite da li ima delova koji su popustili na držaču rezervoara. Ako su držači popustili, dotežite učvršćivače na vrhu držača dok ne budu ravni sa površinom rezervoara.

Напомена: Nemojte previše dotezati držače rezervoara prskalice.

2. Proverite da li desni i levi nosač rezervoara za ispiranje čvrsto drže rezervoar za ispiranje.

Напомена: Dategnite kontranavrtanj koji pričvršćuje nosače rezervoara za ispiranje uz držače rezervoara prskalice koliko je potrebno da pričvrste rezervoar za ispiranje.

Напомене:

Напомене:

Декларација о регистрацији

Број модела	Серијски број	Опис производа	Опис фактуре	Општи опис	Директива
41155	315000001 и више	Oprema za usklađivanje sa EU, prskalica za travnjak Multi Pro 1750 iz 2015. i novija	EU COMPLIANCE KIT - MP1750 KZ VALVE	Prskalica za travnjak	2006/42/EZ, 2004/108/EZ

Prikupljena je relevantna tehnička dokumentacija prema zahtevima iz Dela B, Aneksa VII iz 2006/42/EZ.

Obavezujemo se da na zahtev nacionalnih nadležnih organa prenesemo relevantne informacije o ovoj delimično završenoj mašineriji. Metod prenosa mora biti elektronski prenos.

Ove mašine se ne smeju puštati u rad dok se ne ugrade u odobrene Toro modele, kao što je navedeno u pridruženoj Deklaraciji o usaglašenosti u skladu sa svim uputstvima, čime se mogu deklarirati u skladu sa svim relevantnim direktivama.

Сертификовано:



Tom Langworthy
Tehnički direktor
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Децембар 2, 2022

Овлашћени представник:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Број модела	Серијски број	Опис производа	Опис фактуре	Општи опис	Директива
41155	315000001 и више	Oprema za usklađivanje sa EU, prskalica za travnjak Multi Pro 1750 iz 2015. i novija	EU COMPLIANCE KIT - MP1750 KZ VALVE	Prskalica za travnjak	Zakonska odredba br. 1597 iz 2008, Zakonska odredba br. 1091 iz 2016

Prikupljena je relevantna tehnička dokumentacija prema zahtevima iz Rasporeda 10 u S.I. 2008 br. 1597.

Obavezujemo se da na zahtev nacionalnih nadležnih organa prenesemo relevantne informacije o ovoj delimično završenoj mašineriji. Metod prenosa mora biti elektronski prenos.

Ova mašinerija se neće pustiti u rad dok ne bude uklopljena u odobren Toro model kako je dato u vezanoj Izjavi o usklađenosti i u skladu sa svim uputstvima, pri čemu se može proglasiti da je u skladu sa svim relevantnim direktivama.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Овлашћени представник:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Tehnički direktor
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Децембар 2, 2022

Lista međunarodnih distributera

Distributer:	Država:	Broj telefona:	Distributer:	Država:	Broj telefona:
Agrolanc Kft	Mađarska	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbija	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Koreja	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Republika Češka	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portoriko	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovačka	420 255 704 220
Ceres S.A.	Kostarika	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Šri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusija	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Severna Irska	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ekvador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republika Irska	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finska	358 987 00733
Equivier	Meksiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Novi Zeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Gvatemala	502 442 3277	Perfetto	Poljska	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonija	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italija	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austrija	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grčka	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Golf international Turizm	Turska	90 216 336 5993	Riversa	Španija	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danska	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Švedska	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Francuska	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norveška	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Kipar	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Ujedinjeno Kraljevstvo	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indija	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Ujedinjeni Arapski Emirati	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Mađarska	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egipat	202 519 4308	Toro Australia	Australija	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugalija	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgija	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indija	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holandija	31 30 639 4611	Victus Emak	Poljska	48 61 823 8369

Evropsko obaveštenje o privatnosti

Informacije koje prikuplja kompanija Toro
Kompanija Toro Warranty (Toro) poštuje vašu privatnost. Da bismo mogli da obradimo vaš garantni zahtev ili kontaktiramo sa vama u slučaju povlačenja proizvoda, tražimo da sa nama podelite određene lične podatke, direktno ili preko lokalne kompanije, odnosno prodavca kompanije Toro.

Toro garantni sistem se hostuje na serverima koji se nalaze u Sjedinjenim Američkim Državama, u kojima zakon o privatnosti možda ne pruža istu zaštitu koja važi u vašoj zemlji.

DELJENJEM SVOJIH LIČNIH PODATAKA SA NAMA DAJETE SAGLASNOST ZA OBRADU SVOJIH LIČNIH PODATAKA NA NAČIN OPISAN U OVOM OBAVEŠTENJU O PRIVATNOSTI.

Način na koji kompanija Toro koristi podatke

Kompanija Toro može da koristi vaše lične podatke za obradu garantnih zahteva, radi kontaktiranja sa vama u slučaju povlačenja proizvoda i u bilo koju drugu svrhu o kojoj vas obavestimo. Kompanija Toro može da deli vaše podatke sa svojim filijalama, prodavcima ili drugim poslovnim partnerima u vezi sa bilo kojom od ovih aktivnosti. Vaše lične podatke nećemo prodati nijednoj drugoj kompaniji. Zadržavamo pravo da otkrijemo lične podatke sa ciljem poštovanja važećih zakona i zahteva nadležnih organa, radi pravilnog upravljanja svojim sistemima, odnosno radi sopstvene zaštite ili zaštite drugih korisnika.

Zadržavanje vaših podataka o ličnosti

Zadržaćemo vaše podatke o ličnosti koliko god nam bude potrebno u one svrhe za koje smo ih prvobitno prikupili ili za druge legitime svrhe (kao što je usklađivanje sa propisima) ili prema zahtevima važećeg zakona.

Torova obaveza prema bezbednosti vaših podataka o ličnosti

Preduzimamo razumne mere opreza kako bismo zaštitili bezbednost vaših podataka o ličnosti. Takođe preduzimamo korake kako bismo održavali tačnost i trenutni status podataka o ličnosti.

Pristup i korekcija vaših podataka o ličnosti

Ako biste želeli da pregledate i ispravite vaše podatke o ličnosti, obratite nam se putem elektronske pošte na legal@toro.com.

Australijski zakon o potrošačima

Australijski potrošači će pronaći detalje u vezi sa australijskim zakonom o potrošačima bilo u kutiji ili kod vašeg lokalnog Toro prodavca.



Torova opšta komercijalna garancija za proizvode

Dvogodišnja ograničena garancija

Uslovi i pokriveni proizvodi

The Toro Company i njena povezana kompanija Toro Warranty, u skladu sa međusobnim sporazumom, zajednički garantuju da vaš komercijalni proizvod kompanije Toro („Proizvod“) neće imati nedostatke u pogledu materijala ili izrade tokom dve godine ili 1500 radnih sati*, koji se uslov prvi ispuni. Ova garancija važi za sve proizvode, sa izuzetkom aeratora (pogledajte posebne izjave o garanciji za ove proizvode). Tamo gde postoji stanje koje podleže garanciji, popravićemo Proizvod bez ikakvih troškova po vas, uključujući dijagnostiku, rad, delove i transport. Ova garancija započinje datumom isporuke Proizvoda do prvobitnog kupca u maloprodaji. * Proizvod opremljen brojačem sati.

Uputstva za dobijanje garantne usluge

Vaša je odgovornost da obavestite distributera komercijalnih proizvoda ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda od koga ste kupili Proizvod čim posumnjate da postoji stanje koje podleže garanciji. Ako vam je potrebna pomoć da pronađete distributera ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda, odnosno, ako imate pitanja u vezi sa svojim pravima ili odgovornostima u pogledu garancije, možete nam se obratiti na sledeće načine:

Toro Commercial Products Service Department

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik Proizvoda, odgovorni ste za obavezno održavanje i podešavanje navedeno u vašem *priručniku za rad*. Nesprovođenje obaveznog održavanja i podešavanja može biti osnov za odbijanje garantnog zahteva.

Stavke i stanja koji nisu pokriveni

Ne spadaju sve greške ili kvarovi proizvoda koji se pojave tokom garantnog perioda u nedostatke materijala ili izrade. Ova garancija ne pokriva sledeće:

- Neispravnosti proizvoda nastale zbog korišćenja zamenskih delova koje nije proizvela kompanija Toro, odnosno, zbog ugradnje i korišćenja dodatka ili izmenjene dodatne opreme i proizvoda koji ne pripadaju brendu Toro. Proizvođač ovih stavki može obezbediti zasebnu garanciju.
- Neispravnosti proizvoda nastale zbog nesprovođenja preporučenog održavanja i/ili preporučenih podešavanja. Ako ne održavate pravilno svoj Toro proizvod u skladu sa preporučenim održavanjem navedenim u *priručniku za rad*, garantni zahtevi mogu biti odbijeni.
- Neispravnosti proizvoda nastale zbog zloupotrebe Proizvoda, kao i zbog korišćenja Proizvoda na nemaran ili nepromišljen način.
- Delovi podložni potrošnji tokom korišćenja, osim ako se utvrdi da su neispravni. Primeri delova koji podležu potrošnji tokom normalnog rada Proizvoda obuhvataju, između ostalog, kočione pločice i obloge, obloge lamele kvačila, sečiva, kaleme, valjke i ležajeve (zaptivene ili sa podmazivanjem), noževe osnove, svećice, točkice i ležajeve, pneumatike, filtere, kaiševe i određene komponente prskalice poput membrana, mlaznica, kontrolnih ventila itd.
- Neispravnosti izazvane spoljašnjim uticajem. Uslovi koji se smatraju spoljašnjim uticajem obuhvataju, između ostalog, vremenske uslove, prakse skladištenja, zagađenje, kao i korišćenje neodobrenih goriva, rashladnih tečnosti, maziva, aditiva, đubriva, vode ili hemikalija itd.
- Neispravnost ili problemi sa performansama zbog korišćenja goriva (npr. benzina, dizela ili biodizela) koje nije u skladu sa odgovarajućim industrijskim standardima.

Zemlje osim Sjedinjenih Američkih Država i Kanade

Kupci koji su kupili Toro proizvode izvezen iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade trebalo bi da od distributera (prodavca) kompanije Toro zatraže garantne smernice za svoju zemlju, pokrajinu ili državu. Ako iz bilo kog razloga niste zadovoljni uslugom distributera, ili imate problem u vezi sa pribavljanjem informacija o garanciji, obratite se uvozniku kompanije Toro.

- Normalna buka, vibracije, habanje i dotrajnost.
- Normalno habanje obuhvata, između ostalog, oštećenje sedišta zbog istrošenosti ili abrazije, izluzane ofarbane površine, izgrebane nalepnice ili prozore itd.

Delovi

Za delove planirane za zamenu u okviru obaveznog održavanja važi garancija u periodu do predviđenog vremena za zamenu tog dela. Delovi zamenjeni u okviru ove garancije pokriveni su garancijom u trajanju garancije za prvobitni proizvod i postaju vlasništvo kompanije Toro. Kompanija Toro će doneti konačnu odluku da li da popravi neki postojeći deo ili sklop ili da ga zameni. Kompanija Toro može da koristi prerađene delove za popravke u okviru garancije.

Garancija za akumulatore dubokog ciklusa i litijum-jonske akumulatore:

Za akumulatore dubokog ciklusa i litijum-jonske akumulatore preciziran je ukupan broj kilovat-sati koje mogu da isporuče tokom radnog veka. Tehnikama korišćenja, punjenja i održavanja može da se produži ili skрати ukupni radni vek akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu budu trošili, količina korisnog rada između intervala punjenja polako će opadati dok se akumulatori u potpunosti ne istroše. Zamena akumulatora koji su istrošeni tokom normalne potrošnje spada u odgovornost vlasnika proizvoda. Zamena akumulatora može biti potrebna tokom normalnog garantnog perioda proizvoda o trošku vlasnika. Napomena: (samo za litijum-jonski akumulator): litijum-jonski akumulator ima proporcionalnu garanciju samo za deo, počevši od 3. do 5. godine na osnovu vremena rada i iskorišćenih kilovat-sati. Dodatne informacije potražite u *priručniku za rad*.

Održavanje je o trošku vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje ili poliranje, zamena filtera ili rashladne tečnosti i preporučeno održavanje neki su od uobičajenih načina servisiranja koji su potrebni Toro proizvodima, a vrše se o trošku vlasnika.

Opšti uslovi

Popravka koju vrši ovlašćeni distributer ili prodavac kompanije Toro vaš je jedini pravni lek u okviru ove garancije.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company nisu odgovorne za indirektnu, slučajnu ili posledičnu štetu u vezi sa korišćenjem Toro Proizvoda pokrivenih ovom garancijom, uključujući sve troškove ili izdatke dostavljanja zamenske opreme ili pružanja usluga tokom razumnih perioda neispravnosti ili nekorisćenja do završetka popravki u okviru ove garancije. Osim garancije za emisije koja je navedena u nastavku, ako je primenljiva, ne postoji druga izričita garancija. Sve podrazumevane garancije u pogledu mogućnosti prodaje i prikladnosti za upotrebu ograničene su na trajanje ove izričite garancije.

Neke države ne dozvoljavaju izuzimanje slučajne ili posledične štete, odnosno ograničavanje trajanja podrazumevane garancije, tako da prethodno navedena izuzeća i ograničenja možda ne važe za vas. Ovom garancijom vam se daju posebna zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju od države do države.

Napomena u vezi sa garancijom za motor:

Sistem za kontrolu emisija na vašem Proizvodu može biti pokriven zasebnom garancijom, koja ispunjava zahteve utvrđene u Agenciji za zaštitu životne sredine SAD (EPA) i/ili u Kalifornijskom odboru za vazdušne resurse (CARB). Navedena ograničenja u pogledu sati ne važe za garanciju u vezi sa sistemom za kontrolu emisija. Detalje potražite u izjavi o garanciji u vezi sa sistemom za kontrolu emisija koja se isporučuje uz vaš proizvod ili u dokumentaciji proizvođača motora